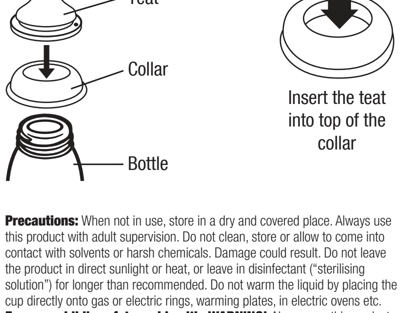
OVER 50 YEARS
OF INFANT FEEDING RESEARCH

GB Feeding Bottle 160 ml / 240 ml

1 wide-necked bottle / 1 NaturalWave™ teat / 1 hygienic protective cap to use with the bottle / 1 screw cap collar to use with the bottle

Instructions for use: Fill with the required amount of liquid and tighten the screw cap. Heating in a microwave is not recommended. If you choose to heat food in the microwave, do not seal the bottle. Remove teat, collar and cap when using in the microwave. Shake well before use and always check temperature before offering to baby. Unevenly heated food may burn baby's mouth. Do not microwave human milk as microwaving alters the composition of the milk. Before first use, clean the product. To ensure product hygiene, put the teat and the bottle with all its components in boiling water for 5 minutes before use. When carrying a full bottle, make sure it is closed with the cap in place, taking care to position the teat in the centre of the cap to activate the "spill-proof" function of the product.
Cleaning: Before initial use, place the product in boiling water for 5 minutes, allow to cool, and thoroughly rinse all bottle components. This is to ensure hygiene. Subsequently, the bottle can also be washed in the upper rack of a dishwasher and can be sterilised (open) both in the microwave and using a special sterilising machine. Always wash all components of the product immediately after each use. Wash in warm soapy water and rinse thoroughly. Clean before each use.
Assembly: Once thoroughly dry, insert feeding teat through the top of the screw cap collar. Attach the screw cap collar securely onto the bottle neck.



Precautions: When not in use, store in a dry and covered place. Always use this product with adult supervision. Do not clean, store or allow to come into contact with solvents or harsh chemicals. Damage could result. Do not leave the product in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended. Do not warm the liquid by placing the cup directly onto gas or electric rings, warming plates, in electric ovens etc.
For your child's safety and health WARNING! Always use this product with adult supervision. Never use feeding teats as a soother. Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. Always check food temperature before feeding. Keep all components not in use out of reach of children. Do not leave the baby alone with drinking equipment due to the risk of choking, the baby falling over or if the product has disassembled.
WARNING: Tooth decay in young children can occur even when non-sweetened fluids are used. This can occur if the baby is allowed to use the bottle/cup for long periods throughout the day and particularly during the night, when saliva flow is reduced or if it is used as a soother. Do not leave the teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the teat. Inspect before each use. Throw away at the first sign of damage or weakness. Replace the teat every 7 weeks, for safety and hygiene reasons. Pull the feeding teat in all directions to check the product.
ATTENTION: Some juices and sterile solutions may make the silicone become opaque. This does not modify any of its properties. Do not microwave human milk as microwaving alters the composition of the milk. Heating in a microwave oven may produce localised high temperatures. Take extra care when microwave heating. Always stir heated food to ensure even heat distribution and test the temperature before serving.
WARNING: Packaging materials are not part of the product. For your child's safety, please remove and discard all packaging materials prior to use but read and retain the instructions for future reference. Leave open in the microwave.

I Biberon 160 ml / 240 ml

1 biberon a collo ampio / 1 tettarella / 1 cappuccio igienico di protezione da utilizzare con la bottiglia / 1 ghiera da utilizzare col biberon

Istruzioni per l'uso: Riempire di liquido nella quantità desiderata ed avvitare la ghiera per chiudere bene. Non si consiglia il riscaldamento nel forno a microonde. Se si sceglie di riscaldare il cibo nel forno a microonde, non sigillare la bottiglia. Rimuovere la tettarella, l'anello di chiusura e il cappuccio durante l'uso nel forno a microonde. Se il liquido viene scaldato al microonde, agitare bene il prodotto e verificare la temperatura prima di somministrare al bambino. Il riscaldamento irregolare degli alimenti potrebbe causare ustioni al bambino. Non riscaldare il latte materno con il forno a microonde poiché tale metodo altera la composizione del latte. Pulire il prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta. Per assicurare l'igiene del prodotto mettere la tettarella e la bottiglia con tutte le componenti in acqua bollente per 5 minuti prima dell'uso. Nel caso di trasporto del biberon pieno chiudere anche col cappuccio facendo attenzione a posizionare bene la tettarella nel punto centrale del cappuccio attivando cosi' la funzione "anti-goccia" del prodotto.
Pulizia: Al primo utilizzo raccomandiamo di far bollire la tettarella per 5 minuti, far raffreddare e di sciacquare abbondantemente tutte le parti del prodotto. Questo per garantire l'igiene. Per i lavaggi successivi: il biberon si può lavare anche in lavastoviglie, nel cesto superiore, ed è sterilizzabile (aperto) sia nel microonde che con l'apposita macchina sterilizzatrice. Lavare sempre tutti i componenti del prodotto immediatamente dopo ogni uso. Utilizzare acqua tiepida saponata e risciacquare abbondantemente. Pulire prima di ogni uso.
Precauzioni: Riporre in luogo asciutto quando il prodotto non viene utilizzato. Utilizzare sotto la supervisione di un adulto. Per non danneggiare il prodotto, non pulirlo né lasciare che venga a contatto con solventi o sostanze chimiche forti. Non lasciare la tettarella a diretto contatto con la luce del sole e calore o lasciarla in disinfettante più a lungo di quanto è raccomandato.
Per ragioni igieniche e per la sicurezza del bambino AVVERTENZE! Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto. Non utilizzare mai le tettarelle da biberon come un succhietto. La suzione continuata e prolungata di liquidi può causare carie. Controllare sempre la temperatura del liquido prima di fare bere il bambino. Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata del bambino. Non lasciare il bambino incustodito con il dispositivo per bere: sussiste il rischio di soffocamento a causa della caduta del bambino oppure in caso il prodotto sia stato smontato.
La carie nei bambini più piccolo puo' incorrere anche quando non sono utilizzati liquidi dolci se si lascia che il bambino usi la bottiglia o tazza per lunghi periodi di giorno e specialmente di notte, quando il flusso di saliva è ridotto o se il prodotto è usato come un ciuccio. Prima di ogni uso controllare il prodotto. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento. Non utilizzare tettarelle danneggiate. Sostituirle ogni 7 settimane per la sicurezza e l' igiene. Tirare la tettarella in tutte le direzioni per il controllo.
ATTENZIONE: alcuni succhi o soluzioni sterili potrebbero rendere opaco il silicone. Ciò non ne modifica le proprietà. Non riscaldare il latte materno con il forno a microonde poiché tale metodo altera la composizione del latte. Durante il riscaldamento tramite microonde si possono verificare alte temperature localizzate. Prestare la massima attenzione quando si usa il microonde. Mescolare bene il cibo scaldato a microonde per accertarsi della distribuzione della temperatura e controllare la temperatura prima di servirlo.
Non riscaldare la tazza direttamente su fiamma libera, piastre riscaldanti o inserire in forni elettrici, etc.
AVVERTENZA: i materiali d'imballaggio non fanno parte del prodotto; ai fini della sicurezza dei vostri bambini, prima dell'uso si prega di rimuovere e smaltire tali materiali, ma leggere e conservare le istruzioni all'interno per futuri riferimenti. Lasciare aperto nel microonde.

ÜBER 50 JAHRE
FORSCHUNG ZUR SÄUGLINGSERNÄHRUNG

Breastfeeding is best. Exclusive breastfeeding is recommended for the first 6 months of baby's life.
Breastfeeding has many health benefits for both mum and baby.

Lansinoh Laboratories Inc.
Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK

mOmma®, Lansinoh® and NaturalWave™ are registered trademarks of Lansinoh Laboratories, Inc.

BT75820IF0913 EN 14350

www.lansinoh.co.uk www.lansinoh.de

D Weithalsflasche mit Silikonsauger 160 ml / 240 ml

1 Weithalsflasche / 1 NaturalWave™-Sauger aus Silikon / 1 Schutzkappe für mOmma Weithalsflaschen / 1 Schraubverschluss für mOmma Babyflaschen

Gebrauchshinweise: Bitte befüllen Sie die Flasche mit der gewünschten Flüssigkeitsmenge und drehen Sie den Schraubverschluss zu. Vor dem Erstgebrauch alle Teile für 5 Minuten in kochendes Wasser legen, abkühlen lassen und danach gründlich mit Wasser ausspülen. So wird eine optimale Hygiene gewährleistet. Unterwegs immer die Schutzkappe aufsetzen. Achten Sie darauf, dass der Silikon-Sauger sich in der Mitte der Schutzkappe befindet, um sicherzustellen, dass die Weithalsflasche auslaufsicher ist. Die Weithalsflaschen sind mikrowellengeeignet, es wird jedoch empfohlen, Nahrung nicht in der Mikrowelle zu erwärmen. Falls Sie Nahrung in der Mikrowelle erwärmen, Schraubverschluss, Silikonsauger und Schutzkappe entfernen. Mischen Sie die Nahrung nach dem Erwärmen, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu erreichen, ansonsten besteht Verbrühungsgefahr durch ungleichmäßig erwärmte Nahrung. Erhitzen Sie Muttermilch nicht in der Mikrowelle. Das Erhitzen in der Mikrowelle verändert die Zusammensetzung der Milch.
Zusammensetzen: Sobald der Sauger trocken ist, setzen Sie ihn von oben in den Schraubverschluss. Schrauben Sie den Ring nun fest und sicher auf die Weithalsflasche.

Reinigung: Bitte reinigen Sie die Flasche vor jedem Gebrauch. Dabei die Flasche nie im zusammengebauten Zustand reinigen oder sterilisieren – dies kann zu Beschädigungen führen – immer in Einzelteile zerlegen. Nach dem ersten Gebrauch kann die Flasche im oberen Gestell der Spülmaschine gereinigt werden.
Zur Sterilisation haben Sie 3 Möglichkeiten:
1. Legen Sie das Produkt für 5 Minuten in kochendes Wasser.
2. Verwenden Sie ein spezielles Sterilisationsgerät. Beachten Sie dabei die jeweiligen Gebrauchshinweise.
3. Verwenden Sie die Mikrowelle als Sterilisationsgerät. Beachten Sie hierbei die jeweiligen Gebrauchshinweise.
Reinigen oder desinfizieren Sie den Silikon-Trinksauger nicht mit aggressiven oder antibakteriellen Reinigungsmitteln.
Hinweise: Wenn nicht in Gebrauch, bewahren Sie das Produkt lichtgeschützt und trocken auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und große Hitze (Materialschäden). Manche Säfte oder Sterilisationsflüssigkeiten können das Silikon eintrüben, dies hat aber keinen Einfluss auf die Materialqualität des Saugers. Lassen Sie den Sauger nicht länger mit Kaltdesinfektionslösungen in Kontakt kommen, als vom Hersteller empfohlen (Materialschäden). Falls Sie Nahrung in der Mikrowelle erwärmen, entfernen Sie Schraubverschluss, Silikonsauger und Schutzkappe von der Flasche. Stellen Sie die Flasche nie verschlossen in die Mikrowelle. Zum Erwärmen des Inhalts, die Flasche nicht auf Herdplatten, Ceranfelder, in den Ofen, etc. stellen.
WARNUNG! ZUR SICHERHEIT UND GESUNDHEIT IHRES KINDES
Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen (Unfallgefahr). Trinksauger niemals als Schnuller verwenden. Längeres oder anhaltendes Nuckeln und Umspülen des Kiefers mit Flüssigkeit kann Karies verursachen. Kontrollieren Sie vor dem Füttern immer die Temperatur der Nahrung. Lassen Sie ihr Baby niemals mit einer Trinkflasche allein. Es kann leicht ein Unfall passieren. Ihr Baby könnte hinfallen oder Teile der Flasche könnten sich lösen. Es könnte zu Erstickungsgefahr kommen. Bei kleinen Kindern kann Karies selbst durch ungesüßte Getränke entstehen, wenn Sauger, Schnabel- oder Trinkhalmbecher über einen längeren Zeitraum am Tag und besonders in der Nacht - wenn der Speichelfluss reduziert ist – als Ersatz für Beruhigungssauger gegeben werden. Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch, bei ersten Anzeichen von Materialschäden oder -schwäche bitte entsorgen. Ziehen Sie an dem Sauger, bei geringsten Rissen oder Materialschäden den Sauger austauschen. Wir empfehlen den Sauger je nach Bedarf zu wechseln, jedoch spätestens nach 7 Wochen. Alle nicht im Gebrauch befindlichen Teile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
ACHTUNG: Die Verpackungsmaterialien sind nicht Teil des Produktes.

F Biberon 160 ml / 240 ml

1 biberons au col large / 1 tétine / 1 capuchon hygiénique / 1 bague pour tétines

Utilisation: Remplissez le biberon avec la quantité de liquide désirée et vissez la bague avec tétine sur le goulot. Chauffer au micro-ondes n'est pas recommandée. Si vous choisissez de chauffer le lait dans le micro-ondes, ne pas fermer le biberon. Enlever au préalable la tétine, la bague et la capuchon lorsque vous utilisez le micro-ondes. Agitez avant l'emploi et contrôlez toujours la température du liquide avant de le donner à votre bébé. Les aliments chauffés de manière inégale peuvent brûler la bouche de votre bébé. Ne pas chauffer le lait maternel dans le micro-ondes ; ce dernier altérant la composition/les propriétés du lait maternel. Nettoyer le produit avant la 1ère utilisation. Pour s'assurer de l'hygiène des produits, il faut soit stériliser les tétines, biberons et composants dans un stérilisateur compatible ou les plonger dans de l'eau bouillante durant 5 minutes, avant chaque utilisation. Si vous emmenez un biberon rempli, assurez-vous que le capuchon protecteur soit placé sur la tétine de manière à ce que celle-ci soit en position centrale, en contact avec le capuchon. De cette manière vous vous assurez que le biberon reste anti-fuite durant le transport.
Nettoyage: Pour une bonne hygiène il est conseillé, avant leur première utilisation, de plonger les biberons et composants durant 5 minutes dans de l'eau bouillante, de les laisser refroidir puis de bien les rincer. Les biberons peuvent aussi être placés dans le panier supérieur du lave-vaisselle et être stérilisés dans un stérilisateur compatible (électrique ou micro-onde). Toujours laver toutes les pièces du produit après chaque utilisation. Lavez-les à l'eau chaude savonneuse puis rincez-les. Il est important de nettoyer les biberons avant chaque utilisation. Alternativement on peut la placer dans le panier supérieur du lave-vaisselle.
Précautions: Gardez les produits dans un endroit sec et clos lorsque vous ne les utilisez pas. Utilisez-les toujours sous la supervision d'un adulte. Ne rincez pas les produits avec ou ne les laissez pas entrer en contact avec des solvants ou des produits chimiques agressifs. Ceci pourrait endommager les produits. Ne laissez pas les produits à la lumière directe du soleil, ne les chauffez pas ou ne les laissez pas dans du désinfectant plus longtemps que nécessaire. Ne chauffez pas le liquide en plaçant le biberon directement sur une plaque chauffante, les anneaux du feu à gaze, les éléments chauffants ou dans un four.
Pour la sécurité et la santé de votre enfant ATTENTION! Utilisez toujours les produits sous la supervision d'un adulte. N'utilisez jamais les tétines comme sucettes. Sucer des liquides continuellement et de façon prolongée peut causer des caries dentaires. Contrôlez toujours la température de la nourriture avant de la donner à votre enfant. Gardez toujours les produits inutilisés hors portée des enfants. Ne pas laisser votre bébé avec le biberon sans surveillance pour prévenir des risques d'étouffements, de chute ou de désassemblage du produit.
MISE EN GARDE: Des caries dentaires peuvent se développer chez les enfants, même si vous ne donnez pas de liquides sucrés. Ceci peut être le cas si vous laissez votre bébé utiliser un biberon ou un gobelet pendant une période prolongée, pendant la journée, mais aussi spécifiquement pendant la nuit, lorsque la production de salive est moindre et que le biberon ou le gobelet est utilisé en tant que sucette. Ne laissez pas les tétines à la lumière directe du soleil ou à la chaleur ou ne les laissez pas dans du désinfectant plus longtemps que nécessaire. Ceci pourrait affaiblir la tétine. Inspectez les tétines avant chaque utilisation. Remplacez la tétine au moindre signe d'usure ou d'affaiblissement. Remplacez les tétines toutes les 7 semaines pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Pour contrôler la tétine, tirez-la dans chaque direction.
ATTENTION: Certains liquides et solutions stériles peuvent donner un aspect mat à la silicone. Ceci ne change en rien ses propriétés. Ne pas chauffer le lait maternel dans le micro-ondes ; ce dernier altérant la composition/les propriétés du lait maternel. Chauffer dans le four à micro-ondes peut causer des points chauds dans la nourriture. Faites spécialement attention lorsque vous chauffez dans le four à micro-ondes. Touillez toujours la nourriture chauffée pour assurer une dispersion égale de la chaleur et testez toujours la température avant de donner le biberon.
MISE EN GARDE: Les éléments d'emballage ne font pas partie du produit. Pour la sécurité de votre enfant, veuillez enlever et vous débarrasser de l'emballage avant l'utilisation, mais lisez et gardez la notice pour une référence ultérieure. Laissez les biberons ouverts dans le four à micro-ondes.

NL Zuigfles 160 ml / 240 ml

1 fles met brede hals / 1 speen / 1 hygiënische, beschermende afsluitdop voor de fles / 1 schroefdop voor de fles

Gebruiksaanwijzing: vul de fles met de vereiste hoeveelheid vloeistof en draai de schroefdop vast. We raden opwarming in de magnetron af. Indien u een fles toch in de magnetron verwarmt, sluit de fles dan niet. Verwijder de speen, neksluiting en de dop als u de magnetron gebruikt. Schud de fles voor gebruik goed en controleer altijd de temperatuur voordat u de fles aan uw baby geeft. Als het eten niet gelijkmatig is opgewarmd, kan dat tot brandwonden in de mond van uw baby leiden. Gebruik geen magnetron voor het verwarmen van moedermelk, aangezien de kwaliteit van moedermelk hierdoor vermindert. Reinig alle onderdelen vóór het eerste gebruik. Plaats om de hygiëne te waarborgen de speen, de fles en alle bijbehorende onderdelen voor gebruik gedurende 5 minuten in kokend water. Sluit als u een gevulde fles meeneemt de fles altijd met de dop af en zorg ervoor dat de speen zich in het midden van de dop bevindt zodat het product niet kan lekken.
Reinigen: plaats om de hygiëne te waarborgen het product voor het eerste gebruik gedurende 5 minuten in kokend water, laat het product afkoelen en spoel alle onderdelen grondig af. Was alle onderdelen na elk gebruik onmiddellijk grondig met warm water en een mild reinigingsmiddel. Reinig het product voor elk gebruik.
Voorzorgsmaatregelen: bewaar het product als dit niet wordt gebruikt op een droge en afgesloten plaats. Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene. Reinig het product niet met oplosmiddelen of bijtende chemicaliën en zorg ervoor dat dit hier ook niet mee in contact komt. Deze middelen kunnen het product mogelijk beschadigen. Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of overmatige hitte en laat het niet langer dan aanbevolen in het ontsmettingsmiddel (de sterilisatie-oplossing) weken. Warm de vloeistof niet op door de beker rechtstreeks op een gas- of elektrisch fornuis, op warmhoudplaten of in een elektrische oven, etc. te plaatsen.
Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind WAARSCHUWING! Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene. Gebruik de speen van een zuigfles nooit als fopspeen. Houd er rekening mee dat voortdurend en langdurig op vloeistoffen zuigen tot tandbederf leidt. Controleer voordat u uw baby te eten geeft altijd de temperatuur van de voeding. Bewaar alle onderdelen die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen. Voorkom dat u baby valt of stikt en laat hem niet alleen met voedingsartikelen.
WAARSCHUWING: Tandbederf kan bij jonge kinderen ook optreden als ongezoete vloeistoffen worden gegeven. Dit kan voorkomen als de baby de fles/beker mag gebruiken gedurende lange perioden overdag en vooral 's nacht wanneer de speekselproductie vermindert of als de fles/beker als fopspeen wordt gebruikt. Stel de speen niet bloot aan direct zonlicht of overmatige hitte en laat de speen niet langer dan aanbevolen in het ontsmettingsmiddel (de sterilisatie-oplossing) weken, want dit kan de duurzaamheid van de speen aantasten. Controleer het product voor elk gebruik. Gooi het product bij de eerste tekenen van beschadiging of slijtage weg. Vervang de speen omwille van de veiligheid en hygiëne om de 7 weken. Controleer de speen door deze in alle richtingen uit te trekken.
LET OP: sommige sappen en steriele oplossingen zorgen ervoor dat het siliconenmateriaal zijn glans verliest. Dit wijzigt de eigenschappen van het product niet. Gebruik geen magnetron voor het verwarmen van moedermelk, aangezien de kwaliteit van moedermelk hierdoor vermindert. Bij het opwarmen in de magnetron wordt de voeding op sommige plekken mogelijk warmer dan elders. Wees daarom extra voorzichtig als u de magnetron gebruikt. Roer opgewarmd eten altijd om om ervoor te zorgen dat de warmte gelijkmatig is gespreid en controleer de temperatuur voordat u uw baby te eten geeft.
WAARSCHUWING: de verpakking behoort niet tot het product. Verwijder voor de veiligheid van uw kind voor gebruik alle verpakkingsmaterialen en gooi deze weg, maar lees de gebruiksaanwijzing en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Sluit het product in de megnetron niet af.

E Biberón 160 ml / 240 ml

1 biberón de cuello ancho / 1 tetina / 1 funda higiénica protectora para el biberón / 1 tapa de rosca para el biberón

Instrucciones de uso: Llene el biberón con la cantidad necesaria de líquido y cierre la tapa de rosca. No se recomienda el uso del microondas. Si usted decide calentar el alimento en el microondas, no cierre el biberón. Cuando se va a usar el microondas, quitar la tetina, la rosca y la tapa del biberón. Agite con fuerza antes de su uso y compruebe siempre la temperatura antes de darle el alimento al bebé. Si no se calienta la comida de modo uniforme, podrían producirse quemaduras en la boca del niño. No calentar la leche materna microondas ya que su uso puede alterar la composición de la leche. Limpiar antes de usar. Para garantizar la higiene del producto, coloque la tetina y el biberón junto con todos sus componentes en agua hirviendo durante 5 minutos antes de su uso. Cuando vaya a transportar el biberón lleno, asegúrese de que ha cerrado correctamente la tapa y de que la tetina está situada en el centro de la misma para que la función a prueba de goteo sea eficaz.
Instrucciones de limpieza: Antes de utilizar el producto por primera vez, colóquelo en agua hirviendo durante 5 minutos, déjelo enfriar y enjuague muy bien todos sus componentes. De esta forma se asegura la higiene del producto. Más tarde, podrá lavarlo en la bandeja superior del lavavajillas y esterilizarlo (sin cerrarlo) tanto en el microondas como con un equipo de esterilización especial. Lavar siempre todas las piezas del biberón, inmediatamente después de cada empleo. Lavar en el agua caliente jabonosa y aclarar a fondo. Limpie el producto antes de cada uso.
Precauciones: Cuando no vaya a utilizar el producto durante un periodo de tiempo, guárdelo en un lugar seco y cerrado. Utilícelo siempre bajo supervisión de un adulto. Evite el contacto de este producto con disolventes o sustancias químicas agresivas, ya que podría dañarse. No exponga el biberón a la luz solar directa o al calor, ni lo deje más tiempo del recomendado en soluciones esterilizadoras. No caliente el líquido colocando el recipiente directamente en quemadores eléctricos o de gas, encimeras, hornos eléctricos, etc.
Seguridad y salud de su hijo ADVERTENCIA! Utilice siempre este producto bajo supervisión de un adulto. Nunca utilice las tetinas de un biberón como chupete. La succión prolongada de líquidos puede producir caries. Compruebe siempre la temperatura del contenido antes de dárselo al niño. Mantenga fuera del alcance de los niños todos los componentes del chupete que no utilice. No dejar al bebé solo con el biberón, debido al riesgo de ahogamiento, la caída del bebé o por si el biberón se pudiese desarmar.
ADVERTENCIA: En niños de corta edad, es posible que aparezcan caries incluso si no se utilizan líquidos azucarados. Estas pueden presentarse si se permite al bebé utilizar el biberón durante largos periodos del día y, en especial, de la noche, cuando los niveles de saliva se reducen, o si la tetina se utiliza como chupete. No exponga la tetina a la luz solar directa o al calor ni la deje más tiempo del recomendado en soluciones esterilizadoras ("baños esterilizadores"), ya que podría dañarse. Examine el producto antes de su uso. Reemplácelo en cuanto observe indicios de que está dañado o de que el material no está en condiciones. Por motivos de higiene y seguridad, se recomienda reemplazar la tetina cada 7 días. Estire la tetina en todas direcciones.
ATENCIÓN: Es posible que algunas soluciones esterilizadoras oscurezcan la silicona, aunque no afectará a ninguna de sus propiedades. No calentar la leche materna microondas ya que su uso puede alterar la composición de la leche. Calentar el contenido en un horno microondas puede ocasionar que la temperatura no sea homogénea. Tenga especial cuidado cuando caliente la taza en el microondas. Agite siempre el alimento una vez calentado para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe siempre la temperatura antes de servirlo.
ADVERTENCIA: Los materiales de embalaje no son parte del producto. Por la seguridad de su hijo, deseche todos los materiales de embalaje antes de su utilización. Lea las instrucciones y consérvelas para futuras consultas. No lo cierre cuando lo caliente en el microondas.

P Biberão 160 ml / 240 ml

1 biberão de gargalo largo / 1 tetina / 1 tampa protectora higiénica / 1 tampa de rosca

Instruções de uso: Leia atentamente estas instruções e guarde-as para consulta futura. Aquecimento no micro-ondas não é recomendado. Se optar por aquecer comida no micro-ondas, não vede o biberão. Remova a tetina, a argola e a tampa quando usar o micro-ondas. Não aqueça no micro-ondas leite humano pois o micro-ondas altera a composição do leite. Antes da primeira utilização, lave o produto.
Lavagem: Antes da primeira utilização, é recomendável esterilizar o biberão e os acessórios num esterilizador eléctrico ou em água a ferver durante 5 minutos. Pode ir à máquina de lavar. Lave sempre todos os componentes do produto imediatamente após cada utilização. Lave em água tépida com sabão e enxague cuidadosamente. Lave antes de cada utilizaçao. Agite o conteúdo depois de o ter aquecido e verifique a temperatura, deitando um pouco do conteúdo nas costas do seu punho. Ao transportar um biberão cheio, verifique sempre que a tampa está bem fechada e que o alto da tetina está bem colocado no meio da tampa, a fim de activar o sistema «anti-gota».
Precauções para o uso: Coloque o produto em local seco. O biberão deve ser sempre utilizado sob a vigilância de um adulto. Não lave este biberão com líquido para louça, com dissolvente nem com outros produtos químicos, pois podem provocar danos. Não exponha o biberão directamente aos raios solares nem ao calor. Não esterilize os produtos durante muito tempo e siga as instruções de uso do aparelho esterilizador. Não meta o biberão no forno eléctrico, numa chama nem em qualquer outra fonte de calor.
Pela segurança e saúde do seu bebé AVISO! Este produto deve ser sempre utilizado sob a vigilância de um adulto. Nunca utilize uma tetina do biberão como se fosse uma chupeta. A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias. Verifique sempre a temperatura dos líquidos, antes de dar de beber ao bebé. Verifique todos os componentes antes de dar de comer ao seu bebé. Não deixe o bebé sozinho com o equipamento devido ao risco de asfixia, queda do bebé ou de o produto se desmontar. Mantenha todos os components não utilizados fora do alcance do bebé.
ATENÇÃO: Pode haver acidentes quando o bebé se encontra sozinho com o seu biberão, ou quando o biberão está mal fechado. Antes de cada utilizaçao, examine e puxe a tetina em várias direcções. Deite-a fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada. Substitua as tetinas todas 7 semanas por razões de higiene e segurança.
ATENÇÃO: a embalagem não é um brinquedo; não a deixe ao alcance de crianças. Se aquecer comida no micro-ondas, não feche o biberão. Deixe o biberão aberto no forno micro-ondas. Não aqueça no micro-ondas leite humano pois o micro-ondas altera a composição do leite. Tome precauções especiais quando aquecer no micro-ondas. O aquecimento pode não ser uniforme: agite sempre os alimentos depois de aquecidos, para garantir uma distribuição uniforme do calor.

DK Sutteflaske 160 ml / 240 ml

1 flaske med bred hals / 1 flaskesut / 1 beskyttende hygiejnelag til anvendelse sammen med flasken / 1 skruelåg til anvendelse sammen med flaske

Brugsanvisning: Fyld op med den påkrævede mængde væske, og stram skruelåget godt. Opvarmning i microbølgeovn anbefales ikke. Hvis du vælger af varme maden i microbølgeovnen skal sutten, kraven og låget fjernes. Ryst godt før brug, og tjek altid temperaturen på maden, før den gives til barnet. Ujævnt opvarmet mad kan betyde, at barnet risikerer at brænde sig i munden. Opvarm ikke modermælk i microbølgeovnen, da denne opvarmning ændrer mælkens sammensætning. Rengør flasken før den tages i brug første gang. For at sikre produkt hygiejne skal flaskesutten og flasken samt alle tilhørende dele kommes i kogende vand i 5 minutter før brug. Når du går med en fuld flaske, skal du sikre dig, at den er ordentligt lukket, og flaskesutten skal sidde korrekt i midten af flaskelåget for at aktivere produktets "spildefrie" funktion.
Rengøring: Før brug første gang skal produktet kommes i kogende vand i 5 minutter, køle af og flasken samt tilhørende dele skylles grundigt. Dette er af hygiejnemæssige årsager. Derefter kan flasken også vaskes i opvaskemaskinen (på øverste hylde) og steriliseres (åben) både i mikrobølgeovnen og med en speciel steriliseringsmaskine. Vask altid alle delene umiddelbart efter brug. Vaskes i varmt opvaskevand, skylles derefter grundigt. Rengør før brug hver gang.
Forholdsregler: Opbevares tørt og tildækket mellem anvendelser. Dette produkt må kun anvendes, når der er en voksen til stede. Må ikke rengøres med eller komme i kontakt med opløsningsmidler eller skrappe kemikalier. Det kan forårsage beskadigelse. Lad ikke narresutten ligge i direkte sollys eller varme. Den må heller ikke blive liggende i desinficeringsmiddel ("steriliserende opløsning") længere end anbefalet. Undlad at opvarme væsken ved at sætte koppen direkte oven på gasblus eller elektriske kogeplader, varmeplader, i elektriske ovne eller lignende.
Af hensyn til dine børns sikkerhed og sundhed ADVARSEL! Dette produkt må kun anvendes, når der er en voksen til stede. Brug aldrig flaskesutter som narresut. Konstant og forlænget indtagelse af væsker med sutteflaske giver huller i tænderne. Kontroller altid madens temperatur, før barnet mades. Sørg for, at alle komponenter, der ikke er i brug, er uden for børns rækkevidde. Efterlad aldrig babyen alene med flasken pga. risiko for kvælning, fald eller at flasken er fejlmonteret.
ADVARSEL: Små børn kan få huller i tænderne af selv ikke-sukkerholdige væsker. Det kan forekomme, hvis barnet får lov til at bruge flasken/koppen i lange perioder i løbet af dagen, men især ved langvarigt brug om natten, hvor spytproduktionen falder, eller hvis den bruges som en narresut. Lad ikke flaskesutten ligge i direkte sollys eller varme. Den må heller ikke blive liggende i desinficeringsmiddel ("steriliserende opløsning") længere end anbefalet, da det kan svække sutten. Undersøg den grundigt før brug hver gang. Smid den væk ved de første tegn på beskadigelse eller slid. Udskift flaskesutten hver 7. uge af sikkerheds- og hygiejnemæssige årsager. Træk flaskesutten i alle retninger.
OBS!: Nogle former for saft og sterile opløsninger kan gøre silikonen mat. Det ændrer intet ved suttens egenskaber. Opvarm ikke modermælk i microbølgeovnen, da denne opvarmning ændrer mælkens sammensætning. Opvarmning i mikrobølgeovn kan forårsage lokaliserede høje temperaturer. Vær ekstra varsom ved opvarmning i mikrobølgeovn. Omrør altid opvarmet mad for at sikre fordeling af varmen, og kontroller temperaturen, før maden serveres.
ADVARSEL: Emballagen udgør ikke en del af produktet. Af hensyn til barnets sikkerhed bør al emballage fjernes og smides væk før anvendelse af produktet, men læs og behold instruktionerne til evt. senere brug. Lad stå åben i mikrobølgeovn.

H Cumisüveg 160 ml / 240 ml

1 széles nyakú cumisüveg / 1 etetocumi / 1 higiénikus védo cumisüveg kupak mOmma cumisüveghez / 1 csavaros teto mOmma cumisüveghez

Használati utasítás: az üveget töltse meg szükséges mennyiségu folyadékkal és csavarja rá a tetejét. Mikrohullámú készülékben a melegítés nem ajánlott. Amennyiben mégis ezt választja, az üveget ne zárja le. Mikrohullámú készülékbe helyezés elött vegye le az etetőcumit, a tetőt. Jól rázza fel használat elott és ellenorizze a homérsékletet etetés elott. Nem egyenletesen megmelegített étel megégetheti a gyermek száját. Ne melegítsen anyatejet mikrohullámú készülékben, mert megváltozik az összetétele. Első használat előtt mosogassa el a terméket. Tartsa a terméket higiéniailag tisztán, használat elott az összes részét tegye 5 percre forrásban lévo vízbe. Teli üveg szállításánál, ellenorizze, hogy a teteje zárva van úgy, hogy a cumi a kupak közepén helyezkedik el, így megakadályozva a folyadék kiszivárgását.
Tisztítás: a higiénia érdekében az elso használat elott tegye a terméket az összes részével együtt 5 percre forrásban lévo vízbe, majd hagyja kihulni és öblítse le. Késobbiekben az üveg mosható a mosogatógép felso kosarában is és sterilizálható (kinyitva) mikrohullámú sütoben, de speciális sterilizálóban is. Használat után mindig, minden alkatrészt mielőbb mosogasson el. Meleg, mosogatószeres vízzel mosogassa majd alaposan öblítse el. Tisztítsa minden használat elott.
Biztonsági eloírások: Ha a terméket nem használja, tárolja száraz, védett helyen. Ne tisztítsa a terméket oldószerrel és vegyszerrel, ill. ne hagyja közvetlenül azok közelében, mert károsodást okozhat. Ne tegye ki a terméket közvetlen napsugárnak, ill. honek, ne hagyja az eloírtaknál tovább a sterilizáló folyadékban/gépben. Ne melegítse az ételt a termék közvetlen ráhelyezésével gáz- ill. villanytuzhelyre, kerámia lapra, forró pléhekre, stb.
A gyermek egészsége és biztonsága érdekében FIGYELMEZTETÉS! A terméket mindig felnott felügyelete alatt használja. Soha ne használja az etetocumit mint éjszakai cumit. Gyakori (állandó) és hosszantartó folyadék ivása üvegbol/csorös pohárból fogszuvasodáshoz vezethet. Mindig ellenorizze az étel homérsékletét etetés elott. A termék minden részét tartsa gyermekektol távol. A fulladás, az el- és leeséses balesetek miatt, ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül, ha iszik. A terméket/tartozékait a gyermek számára nem elérhető helyen tárolja.
FIGYELMEZTETÉS: fogszuvasodás a kis gyermekeknél olyan esetekben is keletkezhet, ha ezek nem isznak édesített folyadékokat. Megtörténhet, ha a gyermeknek meg van engedve az üveg/pohár használata hosszabb ideig a nap folyamán, ill. az éjszaka részében, mikor a nyál képzodése lassabb, vagy ha a cumit altató-éjszakai cuminak használja. Ne tegye ki a terméket közvetlen napsugárnak, ill. honek, ne hagyja az eloírtaknál tovább a sterilizáló folyadékban/gépben. Cserélje ki a cumit minden 7 hét után biztonsági és higiéniai okokból. Ellenorizze minden használat elott. Dobja ki, amint valamilyenfajta károsodást vagy sérülést vesz észre. Húzza meg a cumit minden oldalra, hogy ellenorizze az állapotát.
FIGYELMEZTETÉS: gyümölcslevek némely fajtája és a sterilizáló folyadék a szilikon elszínezodését okozhatja. Ennek nincs semmi hatása a termék minoségére. Ne melegítsen anyatejet mikrohullámú készülékben, mert megváltozik az összetétele. Mikrohullámú sütoben folytatott melegítés során az étel részben nagyon forró lehet. Fokozatos figyelemmel melegítse az ételt a mikrohullámú sütoben. Mindig keverje össze az ételt, hogy a homérséklet mindenhol egyforma legyen és ellenorizze tálalás elott.
FIGYELMEZTETÉS: A csomagolás nem a termék része. A gyermek védelmének érdekében távolítsa el és likvidálja a csomagolásnak az összes részét, de olvassa el és orizze meg a használati utasítást a további szükség esetére. Mikrohullámú sütoben mindig ki legyen nyitva az üveg.

CZ Kojenecká láhev 160 ml / 240 ml

1 širokohrdlá láhev / 1 savička / 1 hygienický kryt pro použití k mOmma láhvi / 1 šroubovací uzávěr pro použití k mOmma láhvi

Návod k použití: naplňte požadovaným množstvím tekutiny a utáhněte šroubovací uzávěr láhve. Nedoporučuje se ohřívání v mikrovlnné troubě. Pokud se rozhodnete ohřívat jídlo v mikrovlnné troubě, nezavírejte láhev. Během zahřívání v mikrovlnné troubě odstraňte dudlík, šroubovací uzávěr a ochranný kryt láhve. Dobře protřepejte před použitím a vždy zkontrolujte teplotu před nabídnutím dítěti. Nerovnoměrně ohřáté jídlo může dítěti popálit ústa. Mateřské mléko neohřívejte v mikrovlnné troubě, protože ohřívání v mikrovlnné troubě mění složení mléka. Před prvním použitím výrobek vyčistěte. Udržujte výrobek hygienicky čistý, výrobek se všemi jeho částmi vložte na 5 minut do vařící vody před použitím. Při přenášení plné láhve se ujistěte, že je uzavřena krytem tak, aby savička byla v pozici uprostřed hygienického krytu pro zaručení těsnící funkce výrobku.
Čištění: před prvním použitím, výrobek vložte na 5 minut do vařící vody, nechte vychladnout, a důkladně vymyjte všechny části láhve, z důvodu zajištění hygieny. Později láhev může být myta i v horním koši v myčce a může být sterilizována (otevřená) jak v mikrovlnné troubě, tak ve specielním sterilizátoru. Vždy umyjte všechny součásti výrobku hned po každém použití. Myjte v teplé mýdlové vodě a důkladně opláchněte. Čistěte před každým použitím.
Bezpečnostní opatření: Když výrobek nepoužíváte, skladujte ho na suchém a krytém místě. Nečistěte nebo nedovolte, aby výrobek přišel do styku s rozpouštědly nebo chemikáliemi, způsobilo by to poškození či zničení výrobku. Nevystavujte výrobek působení přímého slunce nebo tepla, nenechávejte v dezinfekci/sterilizačním přístroji déle než je doporučeno. Neohřívejte tekutinu umístěním láhve přímo na plynový či elektrický vařič, sklokeramickou desku, rozpálené plechy atd.
Pro zdraví a bezpečí vašeho dítěte UPOZORNĚNÍ! Vždy používat tento výrobek pod dohledem dospělých osob. Nikdy nepoužívat krmící savičku jako šidítko. Pravidelné (ustavičné) a dlouhotrvající sání tekutin zapříčiňuje vznik zubního kazu. Vždy kontrolujte teplotu jídla před krmením. Udržujte všechny součásti láhve mimo dosah dětí. Nenechávejte dítě samotné s výrobkem z důvodu nebezpečí udušení, pádu nebo když je výrobek rozebrán.
UPOZORNĚNÍ: zubní kaz se může vyskytovat u malých dětí dokonce i v případě, kdy pijí neslazené tekutiny. Může se tak stát pokud dítěti je dovoleno používat láhev/hrneček po delší dobu během dne a částečně během noci, kdy je tvorba slin snížena, nebo pokud je používáno jako šidítko. Nevystavujte savičku působení přímého slunce nebo tepla, nenechávejte v dezinfekci/sterilizačním přístroji déle než je doporučeno, mohlo by to savičku poškodit. Vyměňte savičku každých 7 týdnů z bezpečnostních a hygienických důvodů. Zkontrolujte před každým použitím. Vyhoďte při první známce poškození či vady. Zatahejte krmící savičkou do všech stran ke zkontrolování stavu výrobku.
POZOR: některé džusy a sterilizační roztoky mohou způsobovat zmatnění silikonu. Toto nemá žádný vliv na vlastnosti výrobku. Mateřské mléko neohřívejte v mikrovlnné troubě, protože ohřívání v mikrovlnné troubě mění složení mléka. Ohřívání v mikrovlnné troubě může způsobit místy vysokou teplotu. Věnujte zvýšenou pozornost, když ohříváte v mikrovlnné troubě. Vždy promíchejte ohřáté jídlo k zajištění rovnoměrné teploty a otestujte teplotu před podáním.
UPOZORNĚNÍ: Obalový materiál není součástí výrobku. Pro ochranu vašeho dítěte, prosím odstraňte a zlikvidujte všechen obalový materiál před použitím, ale přečtěte si a uschovejte návod k použití pro budoucí potřeby. V mikrovlnné troubě nechávejte láhev otevřenou.

SK Kojenecká flaša 160 ml / 240 ml

1 širokohrdlá flaša / 1 cumlík / 1 hygienický kryt na použitie k momma flaši / 1 skrutkovací uzáver na použitie k momma flaši

Návod na použitie: naplnte požadovaným množstvom tekutiny a utiahnite skrutkovací uzáver flaše. Nedoporučuje sa zohrievanie v mikrovlnnej rúre. Ak sa rozhodnete zohrievať jedlo v mikrovlnnej rúre, nezatvárajte fľašu. Počas zohrievania v mikrovlnnej rúre odstránte cumeľ, šróbovací uzáver a vrchnák fľaše. Pred použitím dobre zatrepte a vždy skontrolujte teplotu pred ponúknutím dietatu. Nerovnomerne zohriate jedlo môže dietatu popálit ústa. Materské mlieko nezohrievajte v mikrovlnnej rúre, nakoľko zohrievanie v mikrovlnnej rúre mení zloženie mlieka. Pred prvým použitím výrobok vyčistite. Udržiavajte výrobok hygienicky cistý, výrobok so všetkými jeho castami vložte na 5 minút do vriacej vody pred použitím. Pri prenášaní plnej flaše sa uistite, že je uzatvorená krytom tak, aby bol cumlík v pozícii uprostred hygienického krytu na zarucenie tesniacej funkcie výrobku.
Cistenie: pred prvým použitím výrobok vložte na 5 minút do vriacej vody, nechajte vychladnút a dôkladne umyte všetky casti flašky z dôvodu zaistenia hygieny. Neskôr môže byt flaška mytá aj v hornom koši umývacky riadu a môže byt sterilizovaná (otvorená) v mikrovlnnej rúre, ako aj v špeciálnom sterilizátore. Vždy umyte všetky súčasti výrobku hneď po každom použití. Umývajte v teplej mydlovej vode a dôkladne opláchnite. Cistite pred každým použitím.
Bezpecnostné opatrenia: Ked výrobok nepoužívate, skladujte ho na suchom a krytom mieste. Necistite alebo nedovolte, aby výrobok prišiel do styku s rozpúštadlami alebo chemikáliami, spôsobilo to poškodenie alebo znicenie výrobku. Nevystavujte výrobok pôsobeniu priameho slnecného žiarenia alebo tepla, nenechávajte v dezinfekcii/sterilizacnom prístroji dlhšie ako je odporúcané. Neohrievajte tekutinu umiestnením flašky priamo na plynový alebo elektrický varic, sklokeramickú dosku, rozpálené plechy atd.
Pre zdravie a bezpecnost vášho dietata UPOZORNENIE! Vždy používat tento výrobok pod dohladom dospelej osoby. Nikdy nepoužívajte cumlík na flašu ako cumlík na ukludnenie. Pravidelné (ustavicné) a dlhotrvajúce satie tekutín zaprícinuje vznik zubného kazu. Vždy kontrolujte teplotu jedla pred krmením. Držte všetky súcasti flašky mimo dosahu detí. Nenechávajte dieťa samotné s výrobkom z dôvodu nebezpečenstva udusenia, pádu alebo keď je výrobok rozobraný.
UPOZORNENIE: zubný kaz sa môže vyskytnút u malých detí dokonca aj v prípade, ked pijú nesladené tekutiny. Môže sa tak stat, pokial je dietatu dovolené používat flašu/hrncek po dlhšiu dobu behom dna a ciastocne behom noci, kedy je tvorba slín znížená, alebo pokial je používané ako cumlík na ukludnenie. Nevystavujte cumlík pôsobeniu priameho slnecného žiarenia alebo tepla, nenechávajte v dezinfekcii/sterilizacnom prístroji dlhšie, ako je odporúcané, mohlo by to poškodit cumlík. Vymente cumlík každých 7 týždnov z bezpecnostných a hygienických dôvodov. Skontrolujte pred každým použitím. Vyhodte pri prvej známke poškodenia alebo vady. Potiahnite cumlík do všetkých strán, aby ste skontrolovali stav výrobku.
POZOR: niektoré džúsy a sterilizacné roztoky môžu spôsobovat zmatnenie silikónu. Toto nemá žiadny vplyv na vlastnosti výrobku. Materské mlieko nezohrievajte v mikrovlnnej rúre, nakoľko zohrievanie v mikrovlnnej rúre mení zloženie mlieka. Ohrievanie v mikrovlnnej rúre môže spôsobit miestami vysokú teplotu. Venujte zvýšenú pozornost, ked ohrievate v mikrovlnnej rúre. Vždy premiešajte ohriate jedlo k zaisteniu rovnomernej teploty a otestujte teplotu pred podaním.
UPOZORNENIE: Obalový materiál nie je súcastou výrobku. Pre ochranu vášho dietata, prosím odstránte všetok obalový materiál pred použitím, ale precítajte si a uschovajte návod na použitie pre budúcu potrebu. V mikrovlnnej rúre nechávajte flašu otvorenú.

TR Biberon 160 ml / 240 ml

1 adet geniş ağızlı biberon / 1 adet NaturalWaveTM biberon emziği / 1 adet kapatma halkası / 1 adet kapatma diski

Kullanım talimatı: Biberona gereken miktarda sıvı gıda koyarak kapağını sıkıca kapatınız. Bebek mamasının ya da anne sütünün mikrodalga fırında ısıtılması önerilmez. Isıtma işleminizi mikrodalga fırında yapmayı seçtiyseniz, biberon şişesinin ağzını kapatmayınız. Mikrodalga fırında ısıtma işlemi sırasında biberon emziğini, kapatma halkası ve diski ile biberonu kapatmayınız. Biberonla bebeğinizi beslemeden önce iyice çalkalayıp, sıcaklığını kontrol ediniz. Homojen olarak ısıtılmamış sıvılar bebeğinizin ağzının yanmasına neden olabilir. Hijyeninden emin olabilmek için ilk kullanımdan önce ürünü temizleyiniz ve biberon, emzik ve tüm parçaları 5 dakika kaynayan suyun içerisinde bekletiniz. Biberonu dolu bir şekilde taşırken, biberonun akıtmaz fonksiyonunu koruyabilmesi için emziğinin doğru şekilde yerleştirildiğinden ve kapağının kapalı olduğundan emin olunuz.
Temizlik: İlk kullanımdan önce hijyenden emin olmak için biberon, emzik ve tüm parçaları 5 dakika kaynayan suyun içerisinde bekletiniz, durulayarak tüm parçaları kurumaya bırakınız. Biberonu sıcak sabunlu su ile yıkayıp durulayabilirsiniz ya da bulaşık makinesinin üst sepetinde yıkayabilirsiniz. Biberonunuzun tüm parçaları demonte şekilde mikrodalga fırında ya da özel sterilizatör makinelerde sterilize edebilirsiniz. Her kullanımdan hemen sonra tüm parçaları yıkayınız.
Montaj: Biberonunuzun tüm parçalarının kuru olduğundan emin olunuz. Biberon emziğini kapatma halkasının içerisine yerleştirdikten sonra biberon şişesine monte ediniz ve kapağını kapatınız.
Önlemler: Ürünü kullanmadığınız zamanlarda kuru ve kapalı bir alanda saklayınız. Ürünün daima bir yetişkin gözetimi altında kullanımını sağlayınız. Kullanılmadığı zamanlarda çocukların erişemeyeceği yerde muhafaza ediniz. Zararlı sonuçlar doğurmaması adına, ürünü eritici ya da sert kimyasal maddelerle temizlemeyiniz ve ürünün bu tarz maddelerle temasını engelleyiniz. Ürünü direkt güneş ışığına ya da sıcağa maruz bırakmayınız. Ürünü tavsiye edilenden daha uzun süre dezenfekte etmeyiniz (Kaynayan su ya da sterilizatörler). Ürün içindeki sıvıyı doğrudan elektrikli, gazlı ocakta, elektrikli fırında ya da sıcak plaka üzerinde ısıtmayınız.
Çocuğunuzun sağlığı ve güvenliği için DİKKAT! Ürünün daima bir yetişkin gözetimi altında kullanımını sağlayınız. Biberon emziğini, yalancı emzik olarak kullanmayınız. Uzun periodlarla ve sürekli sıvı emişi bebeklerde diş çürümelerine neden olabilir. Bebeğinizi beslemeden önce daima besinin ısısını kontrol ediniz. Bebeğinizin düşmesi, ürünün deforme olması gibi durumlarda yaşanabilecek boğulma riski nedeniyle biberonla bebeğinizi yalnız bırakmayınız.
UYARILAR: Diş çürükleri küçük çocuklarda şekersiz gıdalar tüketildiğinde bile oluşabilir. Bu durum özellikle biberonun tüm gün ve tükürük sıvısının azaldığı gece boyunca kullanılması sonucunda oluşabilir. Bebeğin uzun periodlarla biberon kullanımı diş çürüklerine neden olabilir. Biberon emziğini doğrudan güneş ışığına ya da sıcağa maruz bırakmayınız. Biberon emziğini tavsiye edilenden daha uzun süre dezenfekte etmeyiniz (Kaynayan su ya da sterilizatörler). Bu durum biberon emziğinin deforme olmasına neden olabilir. Ürünü her kullanımdan önce kontrol ediniz. Herhangi bir deformasyon, incelme ya da delik oluşması durumunda emziği atınız. Biberon emziğini her 7 haftada bir güvenlik ve hijyen için yenileyiniz. Biberon emziğini biberona taktıktan sonra her açıdan çekerek kontrolünü sağlayınız.
DİKKAT: Bazı sular ya da sterilizasyon çözümleri silikonu matlaştırabilir. Bu durum silikonun özelliğini kaybetmesine neden olmaz. Mikrodalga fırında ısıtmak çok fazla ısınmaya neden olabilir. Mikrodalga fırında ısıtma işlemi uyguladıysanız daha fazla özen gösteriniz. Biberonu bebeğinize vermeden önce mutlaka çalkalayınız ve besinin ısısını mutlaka kontrol ediniz.
UYARILAR: Ambalaj malzemeleri ürünün bir parçası değildir. Çocuğunuzun güvenliği için tüm kullanım talimatlarını okuyup referans olarak sakladıktan sonra, ambalaj parçalarını ortadan kaldırınız.
Biberonu mikrodalgaya ağzı açık olarak koyunuz.

GR Μπιμπερό με κινητή βάση 160 ml / 240 ml

1 μπιμπερό με φαρδύ στόμιο / 1 θηλή / 1 προστατευτικό κάλυμμα για χρήση με το μπιμπερό / 1 βιδωτό καπάκι για χρήση με το μπιμπερό

Οδηγίες χρήσης: Γεμίστε το με την επιθυμητή ποσότητα υγρού και σφίξτε το βιδωτό καπάκι. Δεν συνιστάται το ζέσταμα σε φούρνο μικροκυμάτων. Σε περίπτωση που επιλέξετε να ζεστάνετε το περιεχόμενο σε φούρνο μικροκυμάτων, μην κλείνετε το μπουκάλι. Αφαιρέστε τη θηλή, το δακτύλιο και το καπάκι όταν το βάζετε στο φούρνο μικροκυμάτων. Ανακινείτε καλά πριν από τη χρήση και ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία πριν ταΐσετε το παιδί. Τα φαγητό που έχει ζεσταθεί με μη ομοιόμορφο τρόπο μπορεί να κάψει το στόμα του παιδιού. Μην ζεστένετε το μητρικό γάλα σε φούρνο μικροκυμμάτων διότι αλλοιώνεται η σύσταση του γάλακτος. Πριν την πρώτη χρήση, καθαρίστε το προϊόν. Για να διασφαλιστεί η υγιεινή του προϊόντος, βάλτε τη θηλή και το μπιμπερό σε βραστό νερό για 5 λεπτά πριν τη χρήση. Όταν μεταφέρετε ένα γεμάτο μπιμπερό, βεβαιωθείτε ότι έχει κλειστεί σωστά με το καπάκι, προσέχοντας ώστε η θέση της θηλής να είναι στο κέντρο του καπακιού για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία του προϊόντος κατά των διαρροών.
Καθαρισμός: Για λόγους υγιεινής, πριν την πρώτη χρήση, βάλτε το προϊόν σε βραστό νερό για 5 λεπτά, αφήστε το να κρυώσει και ξεπλύνετε καλά όλα τα εξαρτήματα του μπιμπερό. Στη συνέχεια, το μπιμπερό μπορεί επίσης να πλυθεί στο επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων και μπορεί να αποστειρωθεί (ανοιχτό) στο φούρνο μικροκυμάτων, καθώς και με την χρήση ειδικής συσκευής για την αποστείρωση. Να καθαρίζετε πάντα όλα τα μέρη του προϊόντος αμέσως μετά από κάθε χρήση. Πλύντε σε ζεστό σαπουνόνερο και ξεβγάλτε πολύ καλά. Καθαρίζετέ το πριν από κάθε χρήση.
Προφυλάξεις: Όταν δε χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε σε στεγνό και κλειστό χώρο. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με την επίβλεψη ενός ενήλικα. Μην το καθαρίζετε με διαλυτικά ή δραστικές χημικές ουσίες, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά. Μην το αφήνετε εκτεθειμένο σε άμεσο ηλιακό φως, πηγές θερμότητας ή απολυμαντικό («διάλυμα αποστείρωσης") για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από το συνιστώμενο. Μην θερμαίνετε το φαγητό τοποθετώντας το μπιμπερό κατευθείαν σε ηλεκτρικές εστίες ή υγραερίου, θερμαινόμενες πλάκες, ηλεκτρικούς φούρνους κλπ.
Για την υγεία και την ασφάλεια του παιδιού σας ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με την επίβλεψη ενός ενήλικα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τις θηλές ως πιπίλες. Η συνεχής και παρατεταμένη κατάποση υγρών θα προκαλέσει τερηδόνα. Ελέγχετε την θερμοκρασία της τροφής πριν ταΐσετε το παιδί. Κρατήστε όλα τα εξαρτήματα μακριά από τα παιδιά όταν δε χρησιμοποιούνται. Μην αφήνετε το μωρό χωρίς επίβλεψη ενηλίκου με μπιμπερό λόγω κινδύνου πνιγμού, πτώσης του μωρού ή σε περίπτωση που το προϊόν έχει αποσυναρμολογηθεί.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Στα μικρά παιδιά, ακόμα και η χρήση μη ζαχαρούχων υγρών μπορεί να προκαλέσει τερηδόνα. Αυτό μπορεί να συμβεί εάν επιτρέπετε στο παιδί να χρησιμοποιεί το μπιμπερό/κύπελλο για μεγάλα χρονικά διαστήματα κατά τη διάρκεια της ημέρας και ιδιαίτερα τη νύχτα όταν η ροή σάλιου μειώνεται ή όταν χρησιμοποιείται ως πιπίλα. Μην αφήνετε τη θηλή εκτεθειμένη σε άμεσο ηλιακό φως ή θερμότητα ή σε απολυμαντικό («διάλυμα αποστείρωσης") για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από το συνιστώμενο, αυτό μπορεί να φθείρει τη θηλή. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση. Αντικαταστήστε την με την πρώτη ένδειξη φθοράς. Για λόγους υγιεινής και ασφάλειας, θα πρέπει να αντικαθιστάτε τη θηλή κάθε 7 εβδομάδες. Για να ελέγξετε το προϊόν, τραβήξτε τη θηλή προς όλες τις κατευθύνσεις.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μερικοί χυμοί και αποστειρωμένα διαλύματα μπορεί να θαμπώσουν τη σιλικόνη. Αυτό δεν αλλάζει καμία από τις ιδιότητές της. Μην ζεστένετε το μητρικό γάλα σε φούρνο μικροκυμμάτων διότι αλλοιώνεται η σύσταση του γάλακτος. Το ζέσταμα στο φούρνο μικροκυμάτων μπορεί να παράγει σε κάποια σημεία υψηλές θερμοκρασίες. Προσέχετε περισσότερο κατά το ζέσταμα στο φούρνο μικροκυμάτων. Ανακατεύετε πάντα το φαγητό ώστε να εξασφαλιστεί ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας και ελέγχετε τη θερμοκρασία πριν το σερβίρετε.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν αποτελούν μέρος του προϊόντος. Για την ασφάλεια του παιδιού σας, αφαιρέστε και πετάξτε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν τη χρήση, αλλά διαβάστε και κρατήστε τις οδηγίες χρήσης για να τις συμβουλεύεστε στο μέλλον.
Αφήστε το προϊόν ανοιχτό στο φούρνο μικροκυμάτων.

N Tåteflaske 160 ml / 240 ml

1 vid flaske / 1 smokk / 1 hygienisk beskyttelsesdeksel til bruk med flasken / 1 skrukork til bruk med flasken

Instruksjoner for bruk: Fyll opp med den ønsket mengde væske og skru til korken. Det anbefales ikke å varme opp mat i mikrobølgeovn. Hvis du likevel skal gjøre dette, må du ikke forsegle flasken. Fjern smokk, krage og hette ved bruk i mikrobølgeovn. Rist godt før bruk og sjekk alltid temperaturen før du gir mat til babyen. Ujevnt oppvarmet mat kan brenne babyens munn. Ikke varm opp morsmelk i mikrobølgeovn, da mikrobølger endrer melkens sammensetning. Rengjør produktet før førstegangsbruk. For å sikre produktets hygiene, legg smokken og flasken med alle komponentene i kokende vann i 5 minutter før bruk. Når du frakter en full flaske, sørge for at den er lukket med dekslet på plass,og pass på å sette smokken på midten av dekselet for å aktivere produktets "sølesikre" funksjon.
Rengjøring: Før første bruk, plasser produktet i kokende vann i 5 minutter, la det avkjøles og skyll alle flaskens komponenter. Dette er for å sikre hygienen. Deretter kan flasken også vaskes i den øverste kurven i oppvaskmaskin, og kan steriliseres (åpen) både i mikrobølgeovn og ved bruk av spesiell steriliseringsmaskin. Vask alltid alle produktkomponenter umiddelbart etter hver bruk. Vask med vann og såpe, og skyll grundig. Rengjør før hvert bruk.
Forholdsregler: Når ikke i bruk, oppbevar på et tørt og dekket sted. Bruk alltid dette produktet under voksent tilsyn. Ikke rens produktet eller la det komme i kontakt med løsemidler eller sterke kjemikalier. Dette kan føre til skade. Ikke utsett produktet for direkte sollys eller varme, eller la ligge i desinfeksjonsmiddel ("steriliseringsløsning") lenger enn anbefalt. Ikke varme væsken ved å plassere koppen direkte på gassen eller elektriske ringer, varmeplater, elektriske ovner osv.
For ditt barns helse og sikkerhet ADVARSEL! Bruk alltid dette produktet under tilsyn av voksne. Bruk aldri smokken til avslapning. Kontinuerlig og langvarig suging av væske vil føre til tannråte. Sjekk alltid matens temperatur før mating. Hold alle komponenter som ikke er i bruk utilgjengelig for barn. Ikke la babyen være alene med drikkeutstyr, da babyen kan bli kvalt eller falle omkull og apparatet kan være demontert.
ADVARSEL: Tannråte hos små barn kan oppstå selv når ikke-søtede væsker brukes. Dette kan skje hvis barnet får lov til å bruke flasken/koppen i lange perioder i løpet av dagen og spesielt om natten, når spytt er redusert eller hvis den blir brukt som en smokk. Ikke utsett smokken for direkte sollys eller varme, eller la den ligge i desinfeksjonsmiddel ("steriliseringsløsning") lenger enn anbefalt, da dette kan skade smokken. Inspiser før hver bruk. Kast ved første tegn på skade eller svakhet. Erstatt smokken hver 7. uke, av sikkerhetsmessige og hygieniske grunner. Dra smokken i alle retninger for å kontrollere produktet.
OBS: Juice og sterile løsninger kan gjøre at silikon blir ugjennomsiktig. Dette endrer ikke egenskapene. Ikke varm opp morsmelk i mikrobølgeovn, da mikrobølger endrer melkens sammensetning. Oppvarming i mikrobølgeovn kan gi lokaliserte høye temperaturer. Vær ekstra forsiktig når du varmer i mikrobølgeovn. Rør alltid i oppvarmet mat for å sikre jevn varmefordeling og test temperaturen før mating.
ADVARSEL: Emballasjen er ikke en del av produktet. For ditt barns sikkerhet, vennligst fjern og kast all emballasje før bruk, men les og behold instruksjonene for fremtidig bruk.

S Nappflaska 160 ml / 240 ml

1 flaska med vid öppning / 1 sugnapp / 1 hygieniskt skydd till flaskan / 1 skruvlock till flaskan

Bruksanvisning: Slå i önskad mängd vätska och dra åt skruvlocket. Uppvärmning i mikrovågsugn rekommenderas inte. Om du väljer att värma maten i mikron skall nappen, kragen och locket tas av. Skaka ordentligt före användning och kontrollera alltid temperaturen innan flaskan ges till barnet. Ojämnt uppvärmd mat kan bränna barnets mun. Värm aldrig modersmjölken i mikron då detta kan ändra mjölkens sammansättning. Rengör produkten innan första användning. För att rengöra flaskan, lägg flaskan och nappen och alla delar i kokande vatten i fem minuter innan produkten tas i bruk. Om flaskan ska bäras full ska den vara stängd med locket på men se till att nappen sitter i mitten av locket så att "spillskyddet" aktiveras.
Rengöring: Innan produkten tas i bruk första gången ska flaskan och de övriga delarna läggas i kokande vatten i fem minuter och sedan kallna. Skölj sedan flaskan och delarna grundligt. Detta är för att vara säker på att flaskan är ren. Hädanefter kan flaskan diskas i den övre korgen i diskmaskinen och kan även steriliseras (öppen) i mikrovågsugnen eller med hjälp av en särskild steriliseringsapparat. Rengör alltid alla delanrna, i varmt tvålvatten, direkt efter användning. Rengör varje gång flaskan ska användas.
Varning: När flaskan inte är i bruk ska den förvaras på en torr och övertäckt plats. Produkten får endast användas under vuxens överinseende. Rengör inte flaskan och låt den inte komma i kontakt med lösningsmedel eller starka kemikalier. Produkten eller barnet kan skadas. Lämna inte produkten i starkt solljus eller värme och låt den inte ligga i desinficeringsmedel ("steriliseringsvätska") längre än rekommenderad tid. Värm inte innehållet genom att placera muggen direkt på gas eller elplattor, värmeplatta, i el eller gasugn o.s.v.
För ditt barns hälsa & säkerhet VARNING! Produkten får endast användas under vuxens överinseende. Använd aldrig nappar till flaskor som vanliga nappar. Kontinuerlig och långvarigt sugande på flaskan kan leda till karies. Kontrollera alltid temperaturen på maten innan den ges till barnet. Förvara alla delar som inte används utom räckhåll för barn. Lämna aldrig babyn ensam med flaskan pga kvävningsrisk eller risk för att flaskan är felmonterť.
VARNING: Karies hos små barn kan inträffa även om drycken inte innehåller socker. Detta kan inträffa om en baby tillåts använda flaskan/muggen under längre perioder under dagen och speciellt under natten när det finns mindre saliv eller om sugnappen används som vanlig napp. Lämna inte sugnappen i starkt solljus eller värme och låt den inte ligga i desinficeringsmedel ("steriliseringsvätska") längre än rekommenderad tid eftersom det kan försvaga sugnappen. Inspektera den före varje användning. Kasta sugnappen vid första tecken på skada eller slitage. Byt ut sugnappen var sjunde vecka av säkerhets och hygienskäl. Dra sugnappen i olika riktningar för att testa produkten.
VARNING: Vissa juicer och sterillösningar kan göra att silikonet blir vitt. Detta påverkar inte produktens egenskaper. Värm aldrig modersmjölken i mikron då detta kan ändra mjölkens sammansättning. Uppvärmning i mikrovågsugn kan leda till mycket höga temperaturer lokalt. Var extra försiktig vid bruk av mikrovågsugn. Rör alltid i maten efter uppvärmning för att sprida värmen jämnt och testa temperaturen innan maten serveras till barnet.
VARNING: Förpackningen är inte en del av produkten. För att skydda barnet, ta bort och kasta allt förpackningsmaterial innan produkten tas i bruk men läs och spara alla anvisningar för framtida bruk. Låt flaskan vara öppen i mikrovågsugnen.

FIN Tuttipullo 160 ml / 240 ml

1 leveäkaulainen pullo / 1 tutti / 1 hygieeninen suojus pullolle / 1 kierrettävä pullonkorkki

Käyttöohjeet: Täytä pullo nesteellä ja kierrä korkki tiiviisti kiinni. Kuumentaminen mikroaaltouunissa ei ole suositeltavaa. Jos lämmität ruokaa mikroaaltouunissa, älä sulje pulloa. Poista suutin, kaulus ja korkki jos käytät mikroaaltouunia. Ravista lämmitettyä pulloa ennen käyttöä ja tarkasta ruoan lämpötila ennen kuin annat sitä vauvalle. Jos ruoka on kuumentunut epätasaisesti, vauvan suu voi palaa. Älä lämmitä äidinmaitoa mikroaaltouunissa sillä tämä muuttaa maidon koostumusta. Puhdista tuote ennen ensimmäistä käyttöä. Tuotteen hygienian säilyttämiseksi keitä tuttia ja pullon osia 5 minuuttia ennen kuin otat tuotteen käyttöön. Sulje täytetty pullo huolella. Aseta tuttiosa kannen keskelle, jotta tuotteen läikkymisen estävä mekanismi alkaa toimia.
Puhdistus: Keitä tuotetta 5 minuutin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa. Anna viilentyä ja huuhtele kaikki pullon osat huolellisesti. Näin tuote pysyy hygieenisenä. Tuttiosan voi myös pestä pesukoneen yläosassa sekä steriloida joko mikrossa (avattuna) tai erityisessä sterilointilaitteessa. Pese aina kaikki tuotteen osat välittömästi käytön jälkeen. Pese lämpimällä saippuavedellä ja huuhtele kunnolla. Puhdista tuote käyttökertojen välillä.
Varotoimet: Säilytä kuivassa ja suojatussa paikassa. Käytä vain aikuisen valvonnassa. Älä puhdista tuotetta liuottimilla tai voimakkailla kemikaaleilla. Kosketus liuottimien tai kemikaalien kanssa voi vahingoittaa tuotetta. Suojaa tuotetta suoralta auringonpaisteelta ja kuumuudelta. Älä ylitä suositeltuja liotusaikoja kun käytät desinfiointiainetta. Älä lämmitä nestettä pullossa suoraan kaasu- tai sähkölieden päällä, lämmitysalustalla, sähköuunissa tms.
Näillä ohjeilla suojelet lapsesi terveyttä VAROITUS! Käytä vain aikuisen valvonnassa. Tuttipullon tuttiosaa ei saa käyttää lapsen rauhoittamiseen. Jatkuva ja pitkittynyt nesteiden imeminen aiheuttaa hammasvaurioita. Tarkasta aina ruoan lämpötila ennen kuin syötät vauvaa. Säilytä tuotteen osat lasten ulottumattomissa silloin kun ne eivät ole käytössä. Älä jätä vauvaa yksi juomalaitteen kanssa mahdollisen tukehtumisen takia, vauvan kaatumisuhkan takia tai jos tuote on osissa.
VAROITUS: Tuttipullo voi aiheuttaa hammasvaurioita lapsille, vaikka pullossa oleva neste ei olisi sokeroitua. Jos vauvan annetaan imeä pulloa/mukia pitkiä aikoja päivän ja etenkin yön aikana tai jos tuttiosaa käytetään rauhoittamiseen, lapsen hampaat voivat vaurioitua vähentyneen syljenerityksen myötä. Suojaa tuttia suoralta auringonpaisteelta ja kuumuudelta. Älä ylitä suositeltuja liotusaikoja kun käytät desinfiointiainetta, muuten tutti voi hapertua. Tarkasta tutti ennen jokaista käyttökertaa. Heitä tutti pois, jos se on vaurioitunut tai hapertunut. Vaihda tutti uuteen 7 viikon välein turvallisuus- ja hygieniasyistä. Kun tarkastat tuttiosan kuntoa, venytä sitä joka suuntaan.
HUOMIO: Jotkut mehut ja desinfiointiaineet voivat muuttaa silikonin sameaksi. Läpikuultavuus ei vaikuta tuotteen ominaisuuksiin. Älä lämmitä äidinmaitoa mikroaaltouunissa sillä tämä muuttaa maidon koostumusta. Mikroaaltouunissa lämmittäminen voi kuumentaa tuotteen ja sisällön epätasaisesti. Ole erityisen huolellinen lämmittäessäsi ruokaa mikrossa. Sekoita kuumennettu ruoka aina huolella, jotta siitä tulee tasaisen lämmintä. Älä anna ruokaa lapselle ennen kuin olet tarkastanut sen lämpötilan.
VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole osa tuotetta. Poista tuote pakkauksesta ja hävitä pakkausmateriaalit ennen käyttöä lapsesi turvallisuuden varmistamiseksi. Säilytä kuitenkin käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidä pullo auki mikroaaltouunissa.

BG Бутилка за хранене 160 мл / 240 мл

1 бутилка с широко гърло / 1 биберон за хранене / 1 хигиенично предпазно капаче, което се използва с бутилката / 1 винтова капачка, която се използва с бутилката

Указания за употреба: Напълнете с необходимото количество течност и затегнете винтовата капачка. Не се препоръчва да затопляте в микровълнова фурна. Ако все пак решите да затоплите в микровълнова фурна, не затваряйте шишето. Отстранете биберона и капачката преди да затоплите в микровълнова фурна. Разклатете добре преди употреба. Винаги проверявайте температурата на храната, преди да я дадете на бебето. Неравномерно затоплената храна може да изгори устата на бебето. Не топлете човешко мляко в микровълнова фурна защото се разрушава структурата на млякото и губи качествата си. Преди първа употреба измийте продукта. За да гарантирате хигиената на продукта, преди употреба поставете биберона за хранене, бутилката и всичките й компоненти във вряща вода за 5 минути. Когато носите пълна бутилка, се уверете, че тя е затворена с капачето, като биберонът за хранене трябва да е разположен в центъра на капачето, за да може функцията против разливане да бъде активна.
Почистване: Преди да използвате продукта за първи път, го поставете във вряща вода за 5 минути, оставете го да се охлади и щателно изплакнете всички части на бутилката. Това се прави с цел гарантиране на хигиената. След това можете да миете бутилката на горния рафт на миялна машина и можете да я стерилизирате (в отворено състояние) в микровълнова фурна или в специална машина за стерилизиране. Винаги измивайте добре всички части на продукта след всяка употреба. Използвайте топла сапунена вода и изплаквайте хубаво! Почиствайте преди всяко използване.
Предпазни мерки: Когато не използвате продукта, го съхранявайте на сухо и затворено място. Този продукт трябва винаги да се използва под наблюдение на възрастен. Не почиствайте продукта и не му позволявайте да влиза в контакт с разтворители или разяждащи химикали. Това може да го повреди. Не оставяйте продукта на пряка слънчева светлина или топлина и не го оставяйте в дезинфектант („разтвор за стерилизиране") за по-дълго време от препоръчаното. Не поставяйте чашката директно върху газов или електрически котлон, нагревателен плот, в електрическа фурна и т.н., за да затоплите течността в нея.
Това се прави заради здравето и безопасността на вашето дете ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги използвайте този продукт под наблюдение на възрастен. Никога не използвайте бибероните за хранене като залъгалки. Непрекъснатото и продължително сучене на течности причинява кариес. Преди хранене винаги проверявайте температурата на храната. Съхранявайте всички части, които не се използват, далече от деца. Не оставяйте бебето без надзор с продукта за пиене, има риск от задавяне, падане, или разглобяване.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дори при консумация на неподсладени течности малките деца могат да развият кариес. Това може да се случи, ако бебето използва бутилката/чашката за дълги периоди от време през целия ден и понякога през нощта или ако я използва като залъгалка – това води до намаляване на слюноотделянето. Не оставяйте биберона за хранене на пряка слънчева светлина или топлина и не го оставяйте в дезинфектант („разтвор за стерилизиране") за по-дълго време от препоръчаното, тъй като това може да влоши състоянието на биберона. Проверявайте преди всяко използване. Изхвърлете при първи признаци на повреда или влошено състояние. Сменяйте биберона за хранене на всеки 7 седмици с оглед на безопасността и хигиената. Дръпнете биберона за хранене във всички посоки, за да проверите продукта.
ВНИМАНИЕ: Някои сокове и стерилни разтвори могат да доведат до помътняване на силикона. Това не оказва влияние върху неговите характеристики. Не топлете човешко мляко в микровълнова фурна защото се разрушава структурата на млякото и губи качествата си. При затопляне в микровълнова фурна температурата на места може да се повиши прекомерно. Бъдете особено внимателни, когато затопляте храна в микровълнова фурна. Винаги разбърквайте затоплената храна, за да гарантирате равномерното разпределяне на топлината, и проверявайте температурата на храната преди сервиране.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Материалите на опаковката не са част от този продукт. Заради безопасността на вашето дете, преди използване на продукта отстранете и изхвърлете всички материали на опаковката, но прочетете и запазете указанията за бъдеща справка. Затопляйте в микровълнова фурна в отворено състояние.

PL Butelka do Karmienia 160 ml / 240 ml

1 butelka z szeroką szyjką / 1 smoczek do karmienia / 1 higieniczna pokrywka ochronna do użytku z butelką / 1 nakrętka do użytku z butelką

Instrukcje użytkowania: Napełnić żądaną ilością płynu i dokręcić zakrętkę. Nie zaleca się podgrzewania w kuchence mikrofalowej. W przypadku korzystania z kuchenki mikrofalowej nie należy zamykać butelki, należy zdjąć smoczek, kołnierz oraz nakrętkę. Wstrząsnąć dobrze przed użyciem i zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed podaniem dziecku. Nierównomiernie podgrzany pokarm może poparzyć buzię dziecka. Podgrzewanie pokarmu naturalnego w kuchence mikrofalowej zmienia jego skład odżywczy. Przed pierwszym użyciem dokładnie umyć. W celu zapewnienia higienicznego użytkowania produktu, przed użyciem umieścić smoczek, butelkę i wszystkie jej elementy na 5 minut we wrzącej wodzie. Podczas noszenia pełnej butelki należy dopilnować, aby zatyczka ochronna znajdowała się na butelce zwracając wcześniej uwagę, aby smoczek był umieszczony idealnie na środku zatyczki, co pozwoli na uruchomienie funkcji "niekapania" produktu.
Czyszczenie: Przed pierwszym użyciem umieścić produkt na 5 minut we wrzącej wodzie, następnie ostudzić i spłukać gruntownie wszystkie elementy butelki. Pozwala to na zapewnienie higieny użytkowania produktu. Po pierwszym użyciu butelka może być myta w zmywarce do naczyń (umieszczona w górnej szufladzie), a następnie sterylizowana (otwarta) w kuchence mikrofalowej lub w specjalnie przeznaczonym do tego celu sterylizatorze. Zawsze umyj wszystkie elementy zaraz po użyciu. Używaj ciepłej wody z mydłem i dokładnie wypłucz. Wymyć przed każdym użyciem.
Środki ostrożności: Nieużytkowany produkt przechowywać w suchym i zamkniętym miejscu. Zawsze użytkować produkt pod nadzorem osób dorosłych. Nie czyścić lub nie pozwalać na kontakt z rozpuszczalnikami lub silnymi substancjami chemicznymi. Może to skutkować trwałym uszkodzeniem produktu. Nie wystawiać produktu na działanie bezpośrednich promieni słonecznych, nie umieszczać w pobliżu źródeł ciepła i nie pozostawiać w roztworze sterylizującym dłużej niż jest to wymagane. Nie podgrzewać płynów poprzez umieszczanie kubka bezpośrednio na gazowych lub elektrycznych polach grzewczych, płytach grzewczych, w piekarnikach elektrycznych, itp.
Dla zdrowia i bezpieczeństwa Twojego dziecka OSTRZEŻENIE! Zawsze użytkować produkt pod nadzorem osób dorosłych. Nigdy nie wykorzystywać smoczka do karmienia jako smoczka uspokajającego dziecko. Ciągłe i przedłużone ssanie płynów będzie przyczyną rozwoju próchnicy zębów. Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed rozpoczęciem karmienia. Nieużytkowane elementy trzymać poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalaj dziecku korzystać z produktu bez nadzoru osób dorosłych. Ze względu na ryzyko zadławienia wszystkie elementy przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
OSTRZEŻENIE: Próchnica ząbków małych dzieci może wystąpić nawet podczas podawania niesłodzonych płynów. Może ona pojawiać się jeśli dziecku pozwolono na przyjmowanie płynów z butelki/kubków przez długie okresy w ciągu dnia, a także szczególnie podczas nocy, kiedy krążenie kanalikowe śliny jest ograniczone lub kiedy smoczek butelki wykorzystywany jest jako smoczek do uspokojenia dziecka. Nie wystawiać smoczka na działanie bezpośrednich promieni słonecznych, nie umieszczać w pobliżu źródeł ciepła i nie pozostawiać w roztworze sterylizującym dłużej niż jest to wymagane, jako iż może to osłabić strukturę materiału, z którego wykonany jest smoczek. Skontrolować przed każdym użyciem. Wyrzucić po dostrzeżeniu pierwszych oznak uszkodzenia lub osłabienia struktury materiału. Aby zapewnić bezpieczeństwo i higienę użytkowania smoczków, należy je wymieniać co 7 tygodni. Rozciągnąć smoczek do karmienia we wszystkich kierunkach, aby skontrolować jakość produktu.
UWAGA: Niektóre soki i roztwory sterylizujące mogą spowodować zmętnienie silikonu, z którego wykonany jest smoczek. Nie powoduje to żadnej zmiany właściwości produktu. Podgrzwanie pokarmu naturalnego w kuchence mikrofalowej zmienia jego skład odżywczy. Podgrzewanie płynów w kuchence mikrofalowej może skutkować miejscowym podwyższeniem ich temperatury. Podgrzewanie w kuchence mikrofalowej należy przeprowadzać ze szczególną ostrożnością. Podgrzany pokarm należy zawsze gruntownie wymieszać, aby zapewnić równomierne rozłożenie ciepła. Przed podaniem zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu.
OSTRZEŻENIE: Opakowanie nie jest częścią produktu. Dla zachowania bezpieczeństwa Twojego dziecka, prosimy o usunięcie i wyrzucenie wszystkich elementów opakowania przed użyciem produktu. Instrukcję użytkowania należy przeczytać i zachować na przyszłość. Na czas podgrzewania w kuchence mikrofalowej pozostawić bez nakrętki.

EST Lutipudel 160 ml / 240 ml

1 laia kaelaga pudel / 1 lutt / 1 hügieeniline kaitsekaas – kasutamiseks pudelil / 1 keermega kork – kasutamiseks pudelil

Kasutusjuhend: Täitke pudel vajamineva vedelikuga ja keerake kork kinni. Ei ole soovitav soojendada mikrolaineahjus. Kui soovite toitu mikrolaineahjus soojendada, ärge pudelit sulgege. Mikrolaineahjus soojendamisel eemaldage lutt, rõngas ja kork. Enne kasutamist raputage korralikult ja kontrollige temperatuuri alati enne lapsele andmist. Ebaühtlaselt kuumutatud toit võib põletada lapse suud. Ärge soojendage rinnapiima mikrolaineahjus, sest mikrolaineahjus kuumutamisel piima koostis muutub. Enne esimest kasutamist peske kõik pudeli osad puhtaks. Toote hügieeni tagamiseks pange lutt ja pudel koos kõigi koostisosadega enne kasutamist 5 minutiks keevasse vette. Täis pudeli kandmisel veenduge, et pudel oleks suletud korrektselt. Toote lekkekindluse aktiveerimiseks seadke lutt hoolikalt kaane keskossa.
Puhastamine: Enne toote esmakordset kasutamist pange see 5 minutiks keevasse vette, laske maha jahtuda ja loputage kõik koostisosad põhjalikult läbi. See on mõeldud hügieeni tagamiseks. Pärastpoole võib pudelit pesta ka nõudepesumasina ülemisel riiulil ning steriliseerida mikrolaineahjus või spetsiaalses steriliseerimismasinas. Kohe pärast iga kasutamist peske kõik pudeliosad puhtaks. Peske sooja vee ja seebiga ning loputage hoolikalt. Puhastage toodet enne igat kasutuskorda.
Ettevaatusabinõud: Kui toode pole kasutuses, säilitage seda kuivas ja kinnises kohas. Kasutage käesolevat toodet alati täiskasvanu järelvalve all. Ärge puhastage toodet lahustite või kangete kemikaalidega ja ärge laske tootel nendega kokku puutuda. Tulemuseks võib olla toote purunemine. Ärge jätke toodet otsese päikese- või soojuskiirguse mõju alla ning ärge jätke seda desinfektsioonivahendisse ("steriliseerimislahus") kauemaks kui soovitatud. Ärge asetage vedeliku soojendamiseks tassi vahetult gaasi- või elektripliidi küttekehale, soojendusplaadile, elektripliidi ahju jne.
Lapse tervise ja turvalisuse nimel HOIATUS! Kasutage käesolevat toodet alati täiskasvanu järelvalve all. Ärge kasutage toitmislutti kunagi lapse rahustajana. Vedelike pidev ja kestev imemine ja lutsimine põhjustab hammaste lagunemist. Kontrollige enne lapse söötmist alati toidu temperatuuri. Hoidke kõiki kasutuses mitteolevaid koostisosi lastele kättesaamatus kohas. Lämbumise või kukkumise riski või pudeliosade lahti minemise vältimiseks ärge jätke pudelit lapse kätte järelvalveta.
HOIATUS: Väikelaste hambad võivad hakata lagunema isegi magustamata vedelike tarbimisel. See võib juhtuda, kui lapsel lubatakse kasutada pudelit/topsi pikemat aega, kogu päeva jooksul ning iseäranis öösiti, kui süljeeritus on vähenenud, või kui lutti kasutakse lapse rahustajana. Ärge jätke lutti otsese päikese- või soojuskiirguse mõju alla ning ärge jätke seda desinfektsioonivahendisse ("steriliseerimislahus") kauemaks kui soovitatud, kuna see võib lutti nõrgendada. Kontrollige lutti enne igat kasutuskorda. Esimeste kahjustuse või nõrgenemise märkide ilmnemisel visake toode minema. Turvalisuse ja hügieeni tagamiseks vahetage lutt iga 7 nädala tagant uue vastu välja. Toote kontrollimiseks venitage toitmislutti igas suunas.
TÄHELEPANU: Mõned mahlad ja steriliseerimislahused võivad muuta silikooni läbipaistmatuks. See ei muuda ühtki toote omadust. Ärge soojendage rinnapiima mikrolaineahjus, sest mikrolaineahjus kuumutamisel piima koostis muutub. Toidu kuumutamisel mikrolaineahjus võib toit kohati kuumeneda kõrge temperatuurini. Olge toidu kuumutamisel mikrolaineahjus iseäranis ettevaatlik. Kuumuse ühtlase jaotumise tagamiseks segage kuumutatud toit läbi ja kontrollige enne serveerimist temperatuuri.
HOIATUS: Pakend ei ole toote osa. Lapse ohutuse huvides eemaldage ja kõrvaldage kogu pakendimaterjal enne toote kasutamist. Hoidke käesolev juhend alles, et saaksite kasutada seda teatmeallikana ka edaspidi. Jätke pudel mikrolaineahju avatuna.

LV Barošanas pudelīte 160 ml / 240 ml

1 platkakla pudele / 1 knupītis / 1 higiēnisks aizsargaizslēgs lietošanai ar pudelīti / 1 skrūvējams vāciņš lietošanai ar pudelīti

Lietošanas instrukcijas: Iepildiet nepieciešamo šķidruma daudzumu un aizskrūvējiet vāciņu. Nav ieteicams sildīt mikroviļņu krāsnī. Ja nolemjat ēdienu sildīt mikroviļņu krāsnī, neaizveriet pudelīti. Izmantojot mikroviļņu krāsni, noņemiet knupīti, gredzenu un vāciņu. Pirms lietošanas labi sakratiet un vienmēr, pirms piedāvājiet ēdienu mazulim, pārbaudiet tā temperatūru. Nevienmērīgi uzsildīts ēdiens var apdedzināt viņa mutīti. Mātes pienu nesildiet mikroviļņu krāsnī, jo, sildot mikroviļņu krāsnī, mainās piena sastāvs. Pirms pirmās lietošanas visas daļas nomazgājiet. Lai nodrošināti izstrādājuma higiēnu, pirms lietošanas ielieciet knupīti un pudeli ar visiem tās komponentiem uz 5 minūtēm vārošā ūdenī. Lietojot pudelīti, sekojiet, lai tā būtu pareizi noslēgta - aizsargs atrodas savā vietā un knupītis aizsarga centrā - tas nodrošinās pretizšļakstīšanās funkciju.
Mazgāšana: Pirms pirmās lietošanas uz 5 minūtēm ielieciet izstrādājumu vārošā ūdenī, ļaujiet atdzist un rūpīgi izskalojiet visas pudelītes sastāvdaļas. Tas ir nepieciešams, lai nodrošinātu higiēnu. Pudelīti var mazgāt arī trauku mašīnas augšējā nodalījumā, sterilizēt mikroviļņu krāsnī (atvērtā veidā) vai arī speciālā sterilizēšanas mašīnā. Pēc katras lietošanas nekavējoties nomazgājiet visas daļas. Mazgājiet siltā ūdenī ar ziepēm un rūpīgi izskalojiet. Mazgāt pirms katras lietošanas.
Piesardzības pasākumi: Kad pudelīte netiek lietota, uzglabājiet to sausā un nosegtā vietā. Vienmēr lietojiet izstrādājumu pieaugušo uzraudzībā. Netīriet un neļaujiet nonākt saskarē ar šķīdinātājiem, vai spēcīgām ķimikālijām, tas var kaitēt izstrādājumam. Neatstājiet izstrādājumu tiešos saules staros vai karstumā, kā arī dezinfektorā (sterilizātorā) ilgāk par ieteicamo laiku. Nesildiet pudelīti tieši novietojot to uz gāzes vai elektriskajiem riņķiem, sildplātēm elektriskajās krāsnīs utt.
Jūsu bērna veselībai un drošībai BRĪDINĀJUMS! Vienmēr lietojiet šo izstrādājumu pieaugušo uzraudzībā. Nekad neizmantojiet barošanas knupīti bērna nomierināšanai. Ilgstoša un nepārtraukta sūkšana var izraisīt zobu bojāšanos. Vienmēr pārbaudiet dzēriena temperatūru pirms dot to bērnam. Visus komponentus, kas netiek lietoti, turiet bērniem nepieejamā vietā. Neatstājiet zīdaini vienu ar pudelīti, jo pastāv aizrīšanās, nokrišanas risks un risks, ka pudelītes daļas var kļūt vaļīgas.
BRĪDINĀJUMS: Zobu bojāšanās maziem bērniem var gadīties, pat lietojot nesaldinātus šķidrumus. Tas var notikt, ja bērnam atļauj lietot pudelīti/krūzīti ilglaicīgi pa dienu un sevišķi naktī, kad siekalu plūsma samazinās, vai, ja to lieto bērna nomierināšanai. Neatstājiet knupīti tiešos saules staros vai karstumā, kā arī dezinfektorā (sterilizātorā) ilgāk par ieteicāmo laiku, jo tas var bojāt knupīti. Pārbaudiet to pirms katras lietošanas. Izmetiet pie pirmām bojājuma pazīmēm. Drošības un higiēnas nolūkos nomainiet knupīti katras 7 nedēļas. Pārbaudiet knupīti, pastaipot to visos virzienos.
UZMANĪBU: No dažu sulu vai sterilizēšanas šķīdumu iedarbības silikons var kļūt necaurspīdīgs. Tas nemaina izstrādājuma īpašības. Mātes pienu nesildiet mikroviļņu krāsnī, jo, sildot mikroviļņu krāsnī, mainās piena sastāvs. Sildīšana mikroviļņu krāsnī var dzērienu uzkarsēt nevienmērīgi. Sildot pudelīti mikroviļņu krāsnī, esiet īpaši piesardzīgi. Vienmēr izmaisiet uzkarsēto dzērienu un pirms pasniegšanas pārbaudiet temperatūru, lai tas būtu vienmērīgi sasilis.
BRĪDINĀJUMS: Iesaiņojamie materiāli nav izstrādājuma sastāvdaļa. Jūsu bērna drošībai pirms lietošanas noņemiet un izmetiet visus iesaiņojamos materiālus. Izlasiet un saglabājiet instrukcijas turpmākai lietošanai. Mikroviļņu krāsnī sildiet atvērtu (bez vāciņa).

LT Maitinimo buteliukas 160 ml / 240 ml

Pakuotės turinys: 1 buteliukas plačiu kakleliu / 1 žindukas / 1 higieniškas apsauginis dangtelis, skirtas naudoti su buteliuku / 1 užsukamas dangtelis, skirtas naudoti su buteliuku.

Naudojimo instrukcija: Pripilkite reikiamą kiekį skysčio ir gerai užsukite dangtelį. Nerekomenduojama šildyti mikrobangų krosnelėje. Jeigu nusprendžiate maistą šildyti mikrobangų krosnelėje, neuždarykite buteliuko. Naudodami mikrobangų krosnelėje nuimkite žinduką, žiedą ir dangtelį. Prieš maitindami kūdikį, maistą buteliuke gerai supurtykite ir visada patikrinkite jo temperatūrą. Netolygiai pašildytas maistas gali nudeginti kūdikio burnytę. Motinos pieno nešildykite mikrobangų krosnelėje, nes šildant mikrobangų krosnelėje pasikeičia pieno sudėtis. Prieš pirmąjį naudojimą visas dalis išplaukite. Kad užtikrintumėte produkto kokybę, prieš naudojimą 5 min. pavirinkite žinduką ir buteliuką su visomis jo dalimis vandenyje. Nešdami pilną buteliuką, įsitikinkite, kad jis uždengtas dangteliu ir kad žindukas yra dangtelio centre, – taip užtikrinsite, kad skysti neišsilies.
Valymas: Prieš naudodami pirmą kartą, 5 min. pavirinkite buteliuką vandenyje, palaukite, kol atvės, ir kruopščiai išskalaukite visas buteliuko dalis – taip užtikrinsite higieną. Vėliau buteliuką galima plauti viršutinėje indaplovės dalyje ir sterilizuoti (atidarytą) tiek mikrobangų krosnelėje, tiek specialiame sterilizatoriuje. Po kiekvieno naudojimo nedelsiant išplaukite visas dalis. Plaukite šiltame vandenyje su muilu ir kruopščiai išskalaukite. Išvalykite kiekvieną kartą prieš naudodami.
Atsargumo priemonės: Nenaudojamą puodelį laikykite sausoje ir uždengtoje vietoje. Visada naudokite produktą prižiūrint suaugusiajam. Nevalykite produkto tirpikliais arba stipriomis cheminėmis medžiagomis ir saugokite jį nuo sąlyčio su šiomis medžiagomis, kitaip produktą galite sugadinti. Nepalikite produkto tiesioginiuose saulės spinduliuose ar karštyje arba dezinfekavimo priemonėje (sterilizavimo tirpale) ilgiau nei rekomenduojama. Nešildykite skysčio padėdami puoduką tiesiai ant dujinės ar elektrinės viryklės kaitvietės, kaitinimo lėkštės, elektrinėje orkaitėje ir pan.
Jūsų vaiko sveikatai ir saugumui užtikrinti ĮSPĖJIMAS! Visada naudokite produktą prižiūrint suaugusiajam. Nenaudokite maitinimo žindukų vietoj čiulptukų. Dėl nuolatinio ir ilgalaikio skysčių čiulpimo gali pradėti gesti dantys. Visada patikrinkite maisto temperatūrą prieš maitindami. Visas nenaudojamas dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nepalikite kūdikio vieno su buteliuku dėl užspringimo, nukritimo rizikos arba jeigu buteliuko dalys atsilaisvintų.
ĮSPĖJIMAS: Mažiems vaikams gali pradėti gesti dantys duodant net ir nesaldintų skysčių. Taip gali nutikti leidžiant kūdikiui ilgai naudoti buteliuką (puodelį) dieną ir ypač naktį, kai seilėtekis būna mažesnis, arba jei žindukas naudojamas vietoj čiulptuko. Nepalikite čiulptuko tiesioginiuose saulės spinduliuose ar karštyje arba dezinfekavimo priemonėje (sterilizavimo tirpale) ilgiau nei rekomenduojama, nes tai gali susilpninti žinduko medžiagą. Apžiūrėkite prieš kiekvieną naudojimą. Išmeskite vos pastebėję pažeidimo arba susilpnėjimo požymius. Saugumo ir higienos sumetimais keiskite žinduką kas 7 savaites. Ištempkite maitinimo žinduką į visas puses, kad jį patikrintumėte.
DĖMESIO: Dėl kai kurių sulčių ir sterilizavimo priemonių silikonas gali tapti matinis. Tačiau tai neturi jokio poveikio jo savybėms. Motinos pieno nešildykite mikrobangų krosnelėje, nes šildant mikrobangų krosnelėje pasikeičia pieno sudėtis. Pašildžius mikrobangų krosnelėje vietomis gali pakilti temperatūra. Mikrobangų krosnelėje šildykite ypač atsargiai. Visada išmaišykite pašildytą maistą, kad karštis pasiskirstytų tolygiai, ir patikrinkite maisto temperatūrą prieš maitindami.
ĮSPĖJIMAS: Pakavimo medžiagos nėra šio produkto dalis. Vaiko saugumui užtikrinti prieš naudojimą nuimkite ir išmeskite visas pakavimo medžiagas, tačiau perskaitykite ir palikite naudojimo instrukciją ateičiai. Šildydami mikrobangų krosnelėje, buteliuką atidarykite.

RUS Бутылочка для кормления 160 мл / 240 мл

1 бутылочка с широким горлышком / 1 соска / 1 гигиенический защитный колпачок для использования с бутылочкой / 1 закручивающаяся крышка для использования с бутылочкой

Инструкция по применению: Добавьте необходимое количество жидкости и затяните крышку с резьбой. Не рекомендуется разогревать в микроволновой печи. Если вы решили разогреть еду в микроволновой печи, то не закрывайте бутылочку. Во время подогревания снимите крышку, кольцо и соску. Перед употреблением хорошенько встряхните. Прежде чем дать ребенку, всегда проверяйте температуру содержимого. Неравномерно прогретая пища может обжечь рот ребенка. Не используйте микроволновую печь для разогревания грудного молока, так как микроволновое излучение изменяет состав молока. Перед первым использованием вымыть изделие. Для соблюдения гигиены перед использованием рекомендуется прокипятить соску, бутылочку и все ее компоненты в течение 5 минут. Когда бутылочка полная, убедитесь, что она закрыта колпачком, а соска расположена в центре колпачка, что делает ее непроливайкой.
Мытье принадлежностей: Перед первым использованием прокипятите соску в течение 5 минут, дайте остыть и тщательно промойте все компоненты бутылочки. Это помогает соблюдать гигиену. После этого бутылочку можно мыть на верхней полке посудомоечной машины и стерилизовать (в отрытом виде) в микроволновой печи или с помощью специального устройства для стерилизации. Всегда мойте все части бутылочки сразу после использования в теплой мыльной воде. Тщательно ополосните. Мойте перед каждым использованием.
Меры предосторожности: Когда изделие не используется, храните его в сухом и закрытом месте. Используйте изделие только под наблюдением взрослого. Избегайте контакта с растворителями или агрессивными химикатами. Они могут повредить его. Не подвергайте изделие воздействию прямого солнечного света или тепла, и не оставляйте его в дезинфицирующем («стерилизующем») растворе дольше, чем рекомендуется. Не подогревайте жидкость в чашке, ставя ее непосредственно на газовую плиту, электрическую спираль, нагревательный элемент, в электрическую духовку и т.д.
Для здоровья и безопасности вашего ребенка ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Используйте изделие только под наблюдением взрослого. Никогда не используйте соски для кормления в качестве пустышек. Непрерывное и продолжительное сосание жидкостей приводит к возникновению кариеса. Перед кормлением всегда проверяйте температуру пищи. Храните все компоненты, которые не используются, в недоступном для детей месте. Не оставляйте ребенка одного с бутылочкой из-за опасности удушья, падения ребенка или в том случае, если бутылочка разобрана.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кариес может возникать у детей с самого раннего возраста даже при использовании неподслащенных жидкостей. Он может развиться, если ребенку позволяют использовать бутылочку/колпачок в течение длительного времени днем, и особенно ночью, когда слюноотделение уменьшается, или если соска для кормления используется в качестве пустышки. Не подвергайте соску воздействию прямых солнечных лучей или источников тепла, и не оставляйте ее в дезинфицирующем («стерилизующем») растворе дольше, чем рекомендуется, так как это может привести к потере прочности. Проверяйте перед каждым использованием. Выбросьте при первых признаках повреждения или потери прочности. По соображениям безопасности и гигиены меняйте соску каждые 7 недель. В прочности изделия можно убедиться растягивая соску для кормления во всех направлениях.
ВНИМАНИЕ: Некоторые соки и стерильные растворы могут вызывать помутнение силикона. Это не влияет на его свойства. Не используйте микроволновую печь для разогревания грудного молока, так как микроволновое излучение изменяет состав молока. Нагревание в микроволновой печи может привести к появлению очагов перегрева. Разогревая продукт питания в микроволновой печи будьте особенно осторожны. Всегда перемешивайте подогретую пищу, чтобы обеспечить равномерность прогрева, и проверяйте ее температуру перед кормлением.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Упаковочные материалы не являются частью изделия. Чтобы обеспечить безопасность Вашего ребенка, перед использованием изделия удалите и выбросьте все упаковочные материалы, но прочитайте и сохраните инструкцию для дальнейшего использования. Оставляйте открытой в микроволновой печи.

HR Bočica za hranjenje 160 ml / 240 ml

1 bočica sa širokim vratom / 1 duda / 1 higijenski zaštitni poklopac za korištenje uz bočicu / 1 poklopac na zavrtanje za korištenje uz bočicu

Upute za korištenje: Ispunite s potrebnom količinom tekućine i pritegnite poklopac na zavrtanje. Ne preporuča se zagrijavati u mikrovalnoj pećnici. Odlučite li ipak u mikrovalnoj pećnici zagrijati hranu, bočicu nemojte zatvarati. Kad stavljate u mikrovalnu pećnicu, skinite dudu, prsten s navojem i poklopac. Dobro protresite prije korištenja te uvijek provjerite temperaturu prije nego je dajete djetetu. Neravnomjerno zagrijana hrana može opeći djetetu usta. Majčino mlijeko ne stavljajte u mikrovalnu pećnicu jer mikrovalovi mijenjaju sastav mlijeka. Prije prve uporabe operite proizvod. Kako bi osigurali higijenu proizvoda, stavite dudu i bočicu sa svim komponentama u kipuću vodu na 5 minuta prije korištenja. Kada nosite punu bočicu, provjerite da je zatvorena s poklopcem na mjestu, pazeći da postavite dudu u središte poklopca kako bi aktivirali funkciju proizvoda "protiv prolijevanja".
Čišćenje: Prije prve uporabe, stavite proizvod u kipuću vodu na 5 minuta, dozvolite da se ohladi, te temeljito isperite sve komponente bočice. Ovo osigurava higijenu. Poslije, duda se može prati u gornjem stalku perilice suđa, a može biti sterilizirana (otvorena) i u mikrovalnoj pećnici i koristeći posebni uređaj za sterilizaciju. Nakon svake uporabe odmah operite sve sastavne dijelove. Operite deterdžentom u toploj vodi i temeljito isperite. Očistite prije svake upotrebe.
Oprez: Kada nije u upotrebi, spremite na suhom i zatvorenom mjestu. Uvijek koristite ovaj proizvod pod nadzorom odrasle osobe. Nemojte čistiti niti dozvoliti da dođe u kontakt s otapalima ili oporim kemikalijama. To bi moglo rezultirati štetom. Ne ostavljajte proizvod na direktnom sunčevom svjetlu ili toplini, niti ostavljajte u sredstvu za dezinfekciju ("sterilizacijskoj otopini") dulje od preporučenog. Nemojte zagrijavati tekućinu stavljanjem čašice direktno na plinski ili električni kolut, na tanjure za zagrijavanje, u električne pećnice i sl.
Za zdravlje i sigurnost vašeg djeteta UPOZORENJE! Ovaj proizvod koristite uvijek pod nadzorom odrasle osobe. Nikada nemojte koristiti dude za hranjenje kao dudu varalicu. Kontinuirano i dugotrajno sisanje tekućina će izazvati kvarenje zubi. Uvijek provjerite temperaturu hrane prije hranjenja. Sve komponente koje nisu u upotrebi držite izvan dohvata djece. Ne ostavljajte dijete bez nadzora s opremom za hranjenje zbog opasnosti od gušenja, pada, ili mogućnosti da se proizvod rastavi.
UPOZORENJE: Do kvarenje zuba kod male djece može doći čak i kad se koriste nezaslađene tekućine. To se može dogoditi ako se djetetu dozvoli da koristi bočicu/čašicu kroz dulje vrijeme tijekom dana, a pogotovo tijekom noći, kada je tok sline smanjen, ili kad se koristi kao duda varalica. Ne ostavljajte dudu za hranjenje na direktnom sunčevom svjetlu ili toplini, niti ostavljajte u sredstvu za dezinfekciju ("sterilizacijskoj otopini") dulje od preporučenog, jer to može oslabiti dudu. Provjerite prije svake uporabe. Bacite čim primijetite prve znakove oštećenja ili istrošenosti. Zamijenite dudu svakih 7 tjedana, zbog sigurnosnih i higijenskih razloga. Povucite dudu za hranjenje u svim smjerovima kako biste provjerili proizvod.
PAŽNJA: Neki sokovi i sterilne otopine mogu izazvati da silikon postane neproziran. To ne mijenja bilo koja njegova svojstva. Majčino mlijeko ne stavljajte u mikrovalnu pećnicu jer mikrovalovi mijenjaju sastav mlijeka. Grijanje u mikrovalnoj pećnici može izazvati lokalizirane visoke temperature. Posvetite dodatnu pažnju kada zagrijavate u mikrovalnoj pećnici. Uvijek promiješajte zagrijanu hranu kako bi osigurali ravnomjernu distribuciju topline te provjerite temperaturu prije posluživanja.
UPOZORENJE: Ambalaža nije dio proizvoda. Za sigurnost vašeg djeteta, molimo vas uklonite i bacite svu ambalažu prije upotrebe ali pročitajte i zadržite upute za buduću referencu. Ostavite otvoreno u mikrovalnoj pećnici.

RO Biberon 160 ml / 240 ml

1 biberon cu gât larg / 1 tetină / 1 capac de protecţie igienică de folosit cu biberonul / 1 buşon filetat de folosit cu biberonul

Instrucţiuni de utilizare: Umpleţi cu cantitatea necesară de lichid şi strângeţi buşonul filetat. Nu se recomandă încălzirea în cuptorul cu microunde. Dacă încălziţi mâncare în cuptorul cu microunde, asiguraţi-vă că biberonul este neacoperit. Înlăturaţi tetina, buşonul filetat şi capacul înainte să folosiţi biberonul în cuptorul cu microunde. Agitaţi bine înainte de utilizare şi verificaţi întotdeauna temperatura înainte de a oferi copilului. Mâncarea încălzită necorespunzător poate arde gura bebeluşului. Nu încălziţi lapte matern în cuptorul cu microunde deoarece compoziţia laptelui este afectată. Înainte de prima utilizare, spălaţi produsul. Pentru a asigura protecţia igienică, puneţi tetina şi sticla împreună cu componentele sale în apă fiartă pentru 5 minute înainte de utilizare. Când transportaţi o sticlă plină, asiguraţi-vă că este acoperită cu capacul, având grijă să poziţionaţi tetina în centrul capacului pentru a activa funcţia « anti-vărsare » a produsului.
Curăţare: înainte de prima utilizare, puneţi produsul în apă fiartă pentru 5 minute, lăsaţi-l să se răcească, şi clătiţi bine toate componentele sticlei. Acest lucru va asigura igiena. După aceea, sticla poate fi de asemenea spălată în raftul superior al maşinii de spălat şi poate fi sterilizată (deschisă) în cuptorul cu microunde sau folosind un dispozitiv special de sterilizare. Curăţaţi toate componentele produsului imediat după fiecare utilizare. Spălaţi cu apă caldă şi săpun lichid şi apoi clătiţi. Curăţaţi înainte de fiecare utilizare.
Precauţii: Când nu este în funcţiune, depozitaţi într-un loc uscat şi acoperit. Folosiţi întotdeauna produsul sub supravegherea unui adult. Nu curăţaţi şi nici nu permiteţi să intre în contact cu dizolvanţi sau chimicale puternice. Pot rezulta daune. Nu lăsaţi produsul direct în soare sau căldură, sau nici în dezinfectant (« soluţie de sterilizare ») pentru o perioadă mai lungă decât este recomandat. Nu încălziţi lichidul prin plasarea vasului direct pe arzatorul cu gaz sau electric, plite electrice, în cuptoare electrice, etc.
Pentru sănătatea şi siguranţa copilului dumneavoastră AVERTISMENT! Folosiţi întotdeauna produsul sub supravegherea unui adult. Niciodată nu folosiţi tetine în loc suzetă. Aspiraţia continuă şi prelungită a fluidelor poate cauza carii. Întotdeauna verificaţi temperatura mâncării înainte de masă. Păstraţi toate componentele pe care nu le utilizaţi departe de copii. Nu lăsaţi niciodată copilul nesupravegheat cu biberonul sau componente ale biberonului pentru a evita riscul de înecare/ sufocare, de cădere a copilului sau de dezasamblare a produsului.
AVERTISMENT: Carii poate apărea chiar dacă sunt utilizate fluide neîndulcite. Acest lucru se poate întâmpla dacă copilului dumneavoastră i se permite să folosească sticla/cana pentru perioade mai lungi în timpul zilei şi în special în timpul nopţii, când fluxul salivei este redus sau dacă este folosit pe post de suzetă. Nu lăsaţi tetina direct în soare sau căldură, sau nici în dezinfectant (« soluţie de sterilizare ») pentru o perioadă mai mare decât cea recomandată, deoarece acest lucru poate slăbi tetina. Inspectaţi-o înainte de fiecare utilizare. Aruncaţi-o la primul semn de avarie sau slăbire. Înlocuiţi tetina la fiecare 7 săptămâni, pentru siguranţă şi motive de igienă. Trageţi tetina în toate direcţiile pentru a verifica produsul.
ATENŢIE: Unele sucuri şi soluţii sterile pot face siliconul să devină opac. Acest lucru nu modifică niciuna din proprietăţile sale. Nu încălziţi lapte matern în cuptorul cu microunde deoarece compoziţia laptelui este afectată. Încălzirea în cuptorul cu microunde poate produce temperaturi locale ridicate. Aveţi multă grijă când încălziţi la cuptorul cu microunde. Întotdeauna amestecaţi în mâncarea încălzită pentru a asigura distribuţia egală de căldură şi testaţi temperatura înainte de servire.
AVERTISMENT: Ambalajul nu face parte din produs. Pentru siguranţa copilului dumneavoastră, vă rugăm să înlăturaţi şi să aruncaţi ambalajul înainte de utilizare dar citiţi şi păstraţi instrucţiunile pentru referinţe viitoare. Lăsaţi deschis în cuptorul cu microunde.

AR زجاجة إطعام 160 ملم / 240 ملم

عدد (1) زجاجة شفافة واسعة / عدد (1) حلمة / عدد (1) غطاء واقٍ صحي للاستخدام مع الزجاجة / عدد (1) غطاء ربط للاستخدام مع الزجاجة

تعليمات الاستخدام: املء الكمية المطلوبة من السائل ثم قم بإحكام ربط الغطاء، و إذا تم تسخين الطعام في فرن المايكروويف، لا تقم بصبه في الزجاجة، ثم قم برج الزجاجة جيدًا قبل الاستخدام ودائمًا تحقق وتأكد من درجة الحرارة قبل تقديمها للرضيع، إذ قد يتسبب الطعام الذي تم تسخينه بدرجات حرارة متفاوتة في حرق فم الرضيع، ولضمان أعلى مستوى لنظافة المنتج، ضع الحلمة في ماء مغلي لمدة 5 دقائق قبل الاستخدام، وعند حمل الزجاجة ممتلئة، تأكد من أنها محكمة الغلق من خلال وضع الغطاء في موضعه، مع الحرص على وضع الحلمة في منتصف الغطاء لتفعيل وظيفة "منع التسريب" للمنتج السائل، كما ينبغي عليك دائمًا التحقق والتأكد من درجة حرارة الطعام قبل إطعامه للرضيع.
التنظيف: قبل استخدام المنتج لأول مرة، قم بوضعه في ماء مغلي لمدة 5 دقائق، ثم اتركه ليبرد، ثم قم بشطف جميع مكونات الزجاجة جيدا، وهذا الإجراء لضمان أعلى مستوى نظافة للمنتج، ومن ثم، يمكن أيضًا تنظيف وشطف الزجاجة من خلال وضعها في الدرج العلوي لغسالة الأطباق ويمكن تعقيمها (مفتوحة) في فرن الميكروويف أو باستخدام ماكينة تعقيم خاصة، وينبغي القيام تنظيفها قبل كل استخدام.
الاحتياطات: قم بتخزين المنتج ومكوناته في مكان جاف وجيد التغطية عند عدم الاستخدام، وتأكد دائمًا من استخدام هذا المنتج تحت إشراف أفراد بالغين، كما ينبغي عليك أن لا تقم بتنظيف المنتج أو مكوناته باستخدام المذيبات أو المواد الكيماوية الصلبة أو التلامس معها، إذ قد ينتج عن هذا تلف المنتج، كما يتعين عدم ترك المنتج وتعريضه لضوء الشمس المباشر أو الحرارة المباشرة، أو تركه في المطهر ("محلول التعقيم") لمدة أطول من المدة الموصى بها، كما لا تقم بتسخين السائل من خلال وضع الزجاجة مباشرة على السخانات الكهربية أو الغازية، أو الصواني الحرارية، أو في الأفران الكهربية، وما إلى ذلك.
لسلامة وصحة طفلك. تحذير: يتم استخدام هذا المنتج دائمًا تحت إشراف البالغين، كما ينبغي الحفاظ على جميع المكونات غير المستخدمة بعيدًا عن متناول الأطفال، ولا تستخدم حلمات التغذية كمهدءات/ لهايات.
تحذير: قد يحدث تسوس الأسنان عند الأطفال الصغار حتى مع استخدام السوائل غير المحلاة بالسكر، وقد يحدث هذا إذا تُرك الرضيع يستخدم الزجاجة/ الكأس لفترات طويلة طوال اليوم وخصوصًا أثناء الليل، كما يحدث هذا عندما يقل تدفق اللعاب في فم الرضيع أو إذا تم استخدامها كمهدئ أو عضاضة، ويتعين أن لا يتم ترك الحلمة معرضة لضوء الشمس أو الحرارة المباشرة، أو تركها في المطهر ("محلول التعقيم") لفترة أطول من الموصى بها، إذ هذا قد يؤدي إلى إضعاف الحلمة، وينبغي عليك فحص الحلمة قبل كل استخدام، وتخلص منها عند ظهور أول علامة للتلف أو الضعف، وينبغي استبدالها بأخرى كل 7 أسابيع، وذلك لأغراض الصحة والحماية، ثم قم بسحب حلمة التغذية وشدها في كل الاتجاهات لفحص المنتج.
تنبيه: قد تؤدي بعض العصائر ومحاليل التعقيم إلى عدم شفافية السليكون، لكن لا يغير ذلك أي من خصائصه، كما قد يؤدى التسخين داخل فرن الميكروويف إلى وجود درجة حرارة عالية، لذا ينبغي توخي الحيطة والحذر عند تسخين الطعام في المنتج باستخدام فرن الميكروويف، وينبغي عليك أن تقم دائمًا برج وتحريك الطعام الساخن لضمان توزيع الحرارة ثم قم باختبار وفحص درجة الحرارة قبل تقديمها للطفل الرضيع، وتجدر الإشارة إلى أن الامتصاص المستمر والمطول للسوائل قد يتسبب في تسوس أسنان الرضيع.
تحذير: لا تعتبر مواد التغليف جزءًا من المنتج، ولسلامة طفلك، يرجى إزالة كل مواد التغليف والتخلص منها قبل الاستخدام ولكن يرجى قراءة التعليمات وحفظها للرجوع إليها مستقبلا، واتركها مفتوحة في الميكروويف.

Lansinoh®

PUMP

2 in 1 Electric Breast Pump
- Use as a single or double pump
- 3 pumping styles you can tailor
- Easy to use and clean

Single Electric Breast Pump
- Quiet and discreet
- Separate let-down and expression phase
- Adjustable suction settings for comfort

Manual Breast Pump
- Gentle and efficient pumping
- 2 phase suction with selectable let-down phase

STORE

Breastmilk Storage Bags
- Pre-sterilised and leak-proof
- Double zipper for a secure seal
- Write on tab above the fill area

Breastmilk Storage Bottles
- Wide neck bottles compatible with all Lansinoh Breast Pumps and NaturalWave™ teats
- BPA free

Lansinoh® mOmma®

FEED

To help maintain established breastfeeding patterns:

Feeding Bottles with NaturalWave™ teat
- Based on over 50 years of research
- Promotes the natural sucking style of babies
- Enables seamless transition from breast to bottle and back again

Therapearl 3-in-1 Breast Therapy
- Use hot to relieve mastitis, plugged ducts and enhance milk flow
- Use cold to soothe breast soreness and relieve swelling due to engorgement
- Use with a breast pump to encourage milk let-down

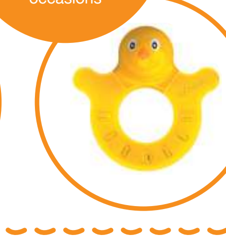
Ultra thin, stay dry Nursing pads
- Discreet, naturally contoured
- Soft and breathable for comfort
- Non-slip tapes for secure fit
- One-way moisture technology

Lansinoh® mOmma®

Playful & engaging
Cups and spoons rock to entertain baby, making mealtime more enjoyable

Encourages baby's development
Colours, shapes and textures engage baby and stimulate learning

Safe and hygienic
Protective covers ensure optimum hygiene and are perfect for "on the go" occasions



earth friendly baby®
with organic & natural ingredients

A natural and organic baby toiletries range

- With organic & natural ingredients
- Gentle blend for baby's sensitive skin
- With moisturising Aloe Vera
- No artificial fragrances or colours
- Free from any nasties like SLS or Parabens
- No animal testing
- Dermatologically approved